



MANUAL DE UTILIZARE POMPA AUTOAMORSANTA CU EJECTOR JET MQ 370D

USER MANUAL FOR SELF-PRIMING PUMP WITH EJECTOR JET MQ 370D

MANUALE D'USO POMPA AUTOADESCANTE CON EIETTORE JET MQ 370D

MANUAL DE INSTRUCCIONES BOMBA AUTOASPIRANTE CON EYECTOR JET MQ 370D

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ EJEKTOROS ÖNFELSZÍVÓ SZIVATTYÚ JET MQ 370D

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ ΜΕ ΕΓΧΥΤΗΡΑ JET MQ 370D

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА НА САМОЗАСМУКВАЩА ПОМПА С ЕДЖЕКТОР JET MQ 370D

BEDIENUNGSANLEITUNG SELBSTANSAUGENDE PUMPE MIT INJEKTOR JET MQ 370D

MANUEL D'UTILISATION POMPE AUTO-AMORÇANTE AVEC ÉJECTEUR JET MQ 370D

MANUAL DO UTILIZADOR BOMBA AUTO-ASPIRANTE COM EYECTOR JET MQ 370D



Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOSANITARY, fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare.



Avertizare! Pentru siguranta dumneavoastra cititi cu atentie acest manual si instructiunile generale de siguranta inaintea utilizarii echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea electrocutarilor, a incendiilor si/sau a ranirilor personale.

Specificatii tehnice

Cod produs	673862
Putere nominala	750 W
Tensiune / Frecventa	220-240V/50/60 Hz
Debit maxim	55 L/min
Temperatura maxima lichid pompat	35 °C
Adancime maxima de aspiratie	20 m
Inaltime maxima de pompare	45 m
Racorduri intrare/iesire	1 ¼" / 1"
Tip motor	Cu ventilatie fortata
Grad protectie	IP 54
Protectie la suprasarcina	Termica, cu resetare automata
Material corp pompa	Fonta
Nivel de zgomot	LwA=78 dB(A)
Masa neta	14.5 kg

Masuri de siguranta generale pentru uneltele electrice

Masuri de siguranta a echipamentului in exploatare



ATENTIE! Verificati intotdeauna ca tensiunea de alimentare sa corespunda cu cea inscrisa pe placuta uneltei.



Folositi numai prize prevazute cu impamantare care functioneaza corespunzator, conform normelor electrice in vigoare!

- Nu rasuciti cablul electric de alimentare al uneltei
- Nu transportati unealta tinand-o de cablul electric si nu trageți de cablul electric pentru a o scoate din priza.
- Tineti cablul electric de alimentare a masinii la distanta fata de sursele de caldura, de petele de ulei, de grasimi, de obiectele ascutite si sursele care emana caldura.
- Verificati stecherul si cablul electric in mod regulat si in caz de deteriorare a acestora apelati la un electrician autorizat.
- Verificati stecherul si cablul electric inainte de fiecare punere in functiune. Nu folositi produsul daca observati deteriorari. Apelati la un electrician autorizat.
- Nu suprasolicitati pompa! Ea poate fi folosita in conditii de siguranta daca sunt respectati parametrii de exploatare care o caracterizeaza. Nu utilizati unelte electrice cu un alt scop fata de cel pentru care sunt destinate.

Zona de lucru

- Este interzis accesul persoanelor neautorizate sau animalelor in zona din jurul locului de functionare a produsului;

Masuri de siguranta specifice pompei

- Evitati folosirea pompei in conditii de temperaturi mai ridicate de 40°C si mai scazute de 0°C, sau functionarea cu apa la o temperatura mai mare de 35°C.
- Atunci cand pompa este fixata pentru transportul apei dintr-un bazin, o data cu apa sunt absorbite si impuritati, de aceea este recomandata montarea unui filtru.
- Este interzisa functionarea pompei in gol.
- Instalarea pompei trebuie efectuata de catre personal calificat.

Service

- Repararea trebuie realizata numai de catre personal autorizat prin inlocuirea cu accesorii si piese de schimb originale pentru a se evita producerea accidentelor datorate reparatiilor necorespunzatoare.

Domeniu de utilizare

Aceasta electropompa este destinata extragerii apei din fantani, bazine, rezervoare, piscine precum si stropirii micilor exploatatii agricole sau gradini. Nu utilizati produsul pentru extragerea hidrocarburilor (carburanti, uleiuri, solventi, etc.) sau a altor lichide decat apa. **NU ESTE PROIECTATA PENTRU UZ INDUSTRIAL.**



ATENTIE! Pompa este proiectata si construita pentru extragerea apei fara continut de substante explozive, particule solide sau fibre, cu o densitate de 1kg/dmc si o viscozitate cinematica de 1mm² / s sau a lichidelor non-agresive chimic.

Pregatirea pentru punerea in functiune



ATENTIE! IN CAZUL IN CARE APAR ZGOMOTE ANORMALE IN FUNCTIONARE OPRITI IMEDIAT UNEALTA SI ADRESATI-VA UNUI SERVICE AUTORIZAT PENTRU CONSTATARI SI REPARATII.



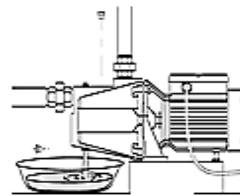
ATENTIE! Dacă există o conducta de aspirație, pot trece pina la 4 minute de la pornirea pompei până ce este livrată apă. Această perioadă depinde de lungimea și diametrul conductei de aspirație.

Verificarea pompei inainte de instalare:

- Instalarea electropompei se face pe o fundatie cimentata pentru stabilitate sporita si exploatare indelungata.
- Instalati robinetul de inchidere cat mai aproape de pompa pentru o interventie facila in cazul lucrarilor de verificare si reparare.

Zona de lucru:

- Inainte de instalarea sorbului in pozitia de lucru asigurati-va ca nu exista nisip sau sedimente solide. In cazul existentei acestora curatati foarte bine amplasamentul sorbului.
- Pompa functioneaza in pozitie orizontala.
- Este foarte important ca nivelul apei sa nu coboare niciodata sub sorbul pompei.
- **PERICOL DE INGHET!** Goliti pompa in situatia in care ramane inactiva la temperaturi sub 0°C, pentru evitarea deteriorarii ei.



Conexiune hidraulica

- Montati un robinet de umplere in partea de sus a conductei de aspiratie a apei
- Utilizati tubulatura rigida sau flexibila din metal sau plastic.
- Este recomandata utilizarea unei tubulaturi cu un diametru interior cel putin egal cu cel al

pompei, pentru evitarea scaderii performantelor pompei si aparitiei colmatarii.

- Fixati tubulatura astfel incat greutatea acesteia sa nu deterioreze corpul pompei
- Asigurati-va ca adancimea maxima de aspiratie nu depaseste nivelul specificat in datele tehnice ale produsului.

Pe ejector se va monta obligatoriu un sorb cu clapeta de sens in capatul introdus in put, pentru evitarea patrunderii corpurilor straine.

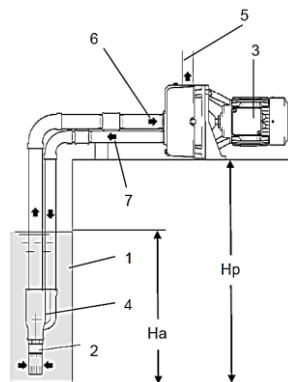
Pe conducta de refulare se vor monta o supapa anti-retur cu inchidere rapida pentru evitarea intoarcerii coloanei de apa si un robinet , in aceasta ordine.



ATENTIE! Sorbul trebuie pozitionat la minim 50 cm de fundul putului, iar lungimea totala a tubulaturii verticale nu trebuie sa depaseasca 20 m

Legenda:

1. Put
2. Sorb
3. Pompa cu ejector
4. Ejector E20
5. Conducta refulare pompa 1"
6. Conducta aspiratie ejector 1 1/4"
7. Conducta recirculare ejector 1"

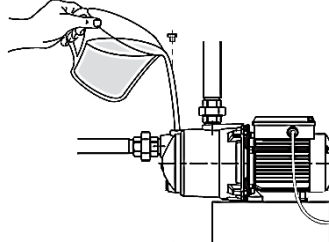


Pornirea pompei:

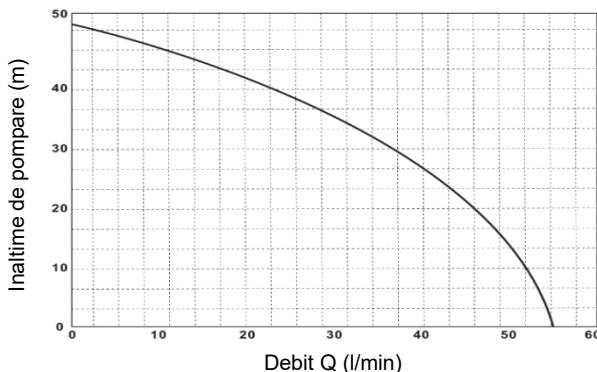


ATENTIE! Nu porniți pompa până când nu a fost umplută cu lichid.

- Se desface surubul de aerisire a pompei (aflat in partea superioara a pompei).
- Se toarna apa curate in pompa si in conducta de aspiratie pana cand apa curge din electropompa.
- Se strange surubul de aerisire la loc.
- Se alimenteaza electric pompa.
- Daca pompa livreaza apa inseamna ca amorsarea a reusit In caz contrar se reiau operatiunile de amorsare.



Caracteristica H (m col H₂O) – Q (l/ min) a pompei JET MQ 370



Conexiune electrica

- Este recomandata conectarea pompei la un circuit electric dedicat.
- Aceste pompe cu motoare monofazate sunt dotate cu protectie termica si pot fi conectate direct la retea.



ATENTIE! In cazul supraincalzirii motorului pompa se opreste automat. Dupa racire va porni din nou in mod automat, fara a fi necesara nici o interventie.

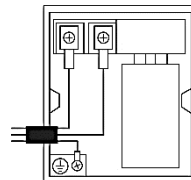
Conectati pompa la tabloul electric conform diagramei de mai jos:

GALBEN-VERDE----->



MARO-----> L1

ALBASTRU-----> N



Curatare si intretinere



ATENTIE! Inainte de orice interventie asupra echipamentului, deconectati alimentarea cu energie electrica de la retea.

Curatare

- Pastrati curate fantele de acces ale difuzorului pentru a preveni supraincalzirea motorului si scaderea performantelor pompei
- NU utilizati solventi (ca de exemplu : petrol si derivati, alcool) intrucat acestia pot deteriora partile din plastic.

Intretinere

La fiecare 6 luni este necesara o inspectie amanuntita a produsului. Componentele interne, in special garniturile și etansarile mecanice trebuiesc inspectate si inlocuite daca este necesar. Daca este cazul, componentele interne trebuiesc curatate si relubrifiate.

Apelati la un punct de service autorizat pentru efectuarea intretinerii periodice.

Depozitare

- Depozitati pompa intr-un spatiu inaccesibil copiilor intr-o pozitie stabila si sigura intr-un loc fara praf sau supus vibratiilor, evitand temperaturile prea ridicate sau scazute.
- Protejati pompa fata de actiunea directa a razelor solare si pastrati-o intr-un loc intunecos, daca este posibil.



Acest produs este un echipament electric si electronic (EEE). Conform prevederilor Directivei 2012/19/UE si OUG 5/2015, este interzisa eliminarea deseurilor de echipamente electrice si electronice (DEEE) ca deseuri municipale nesortate. Acestea pot afecta mediul si sanatatea umana ca urmare a prezentei substantelor periculoase pe care le contin. Predati DEEE la un centru autorizat de colectare si reciclare a DEEE.

Thank you for purchasing this EVOSANITARY product, manufactured according to the highest safety and operating standards.



Warning! For your safety, please read this manual and the general safety instructions carefully before using the equipment. Failure to follow these rules may result in electric shocks, fires, and/or personal injury.

Technical specifications

Product code	673862
Rated power	750 W
Voltage / Frequency	220-240V/50/60Hz
Maximum flow rate	55 L/min
Maximum temperature of pumped liquid	35 °C
Maximum suction depth	20 m
Maximum pumping height	45 m
Input/output connections	1 1/4" / 1"
Engine Type	With forced ventilation
Degree of protection	IP 54
Overload protection	Thermal, with automatic reset
Pump body material	Cast iron
Noise level	LwA=78 dB(A)
Net weight	14.5 kg

General Safety Precautions for Power Tools

Safety measures of the equipment in operation



WARNING! Always check that the supply voltage corresponds to that written on the tool plate.



Use only sockets provided with grounding that work properly, according to the electrical regulations in force!

- Do not twist the power cord of the tool
- Do not carry the tool by the power cord or pull on the power cord to unplug it.
- Keep your car's power cord away from heat sources, oil stains, grease, sharp objects, and sources that give off heat.
- Check the plug and electrical cord regularly and if they are damaged, call an authorized electrician.
- Check the plug and electrical cord before each operation. Do not use the product if you notice any damage. Call an authorized electrician.
- Do not overload the pump! It can be used safely if the operating parameters that characterize it are observed. Do not use power tools for a purpose other than that for which they are intended.

Work area

- It is forbidden for unauthorized persons or animals to access the area around the product's place of operation;

Pump-specific safety measures

- Avoid using the pump in conditions of temperatures higher than 40°C and below 0°C, or operating with water at a temperature higher than 35°C.
- When the pump is fixed to transport water from a basin, impurities are absorbed along with the water, so it is recommended to install a filter.
- It is forbidden to operate the pump while idle.
- The installation of the pump must be carried out by qualified personnel.

Service

- The repair must be carried out only by authorized personnel by replacing it with original accessories and spare parts to avoid accidents due to improper repairs.

Area of use.

This electric pump is intended for extracting water from wells, pools, tanks, swimming pools as well as for spraying small farms or gardens. Do not use the product for the extraction of hydrocarbons (fuels, oils, solvents, etc.) or liquids other than water.

IT IS NOT DESIGNED FOR INDUSTRIAL USE.



ATTENTION! The pump is designed and built for the extraction of water without the content of explosive substances, solid particles or fibers, with a density of 1kg/dmc and a kinematic viscosity of 1mm²/s or chemically non-aggressive liquids.

Preparing for commissioning



WARNING! IF ABNORMAL NOISES OCCUR IN OPERATION, STOP THE TOOL IMMEDIATELY AND CONTACT AN AUTHORIZED SERVICE FOR FINDINGS AND REPAIRS.



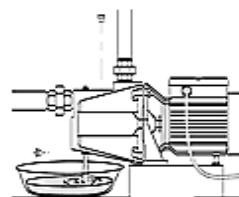
WARNING! If there is a suction pipe, it can take up to 4 minutes from the pump to start until water is delivered. This period depends on the length and diameter of the suction pipe.

Checking the pump before installation:

- The installation of the electric pump is done on a cemented foundation for increased stability and long operation.
- Install the shut-off valve as close as possible to the pump for easy intervention in case of verification and repair work.

Working area:

- Before installing the sip in the working position, make sure that there is no sand or solid sediment. If there is, clean the sip site very well.
- The pump operates in a horizontal position.
- It is very important that the water level never drops below the pump's sip.
- **DANGER OF FREEZING!** Empty the pump if it remains inactive at temperatures below 0°C, to avoid damaging it.



Hydraulic connection

- Mount a filling valve at the top of the water suction pipe
- Use rigid or flexible tubing made of metal or plastic.
- It is recommended to use a tubing with an inner diameter at least equal to that of the pump, in order to avoid decreasing pump performance and clogging.
- Secure the tubing so that its weight does not damage the pump body
- Make sure that the maximum suction depth does not exceed the level specified in the technical data of the product.

A sip with a direction flap must be mounted on the ejector at the end inserted into the well,

to avoid the penetration of foreign bodies.

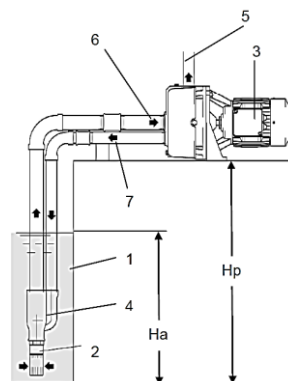
An anti-return valve with quick closing will be mounted on the discharge pipe to avoid the return of the water column and a valve, in this order.



ATTENTION! The sip must be positioned at least 50 cm from the bottom of the well, and the total length of the vertical pipe must not exceed 20 m

Caption:

1. Well
2. Strainer
3. Pump with ejector
4. Ejector E20
5. Pump discharge pipe 1"
6. Ejector suction pipe 1 1/4"
7. Ejector recirculation pipe 1"

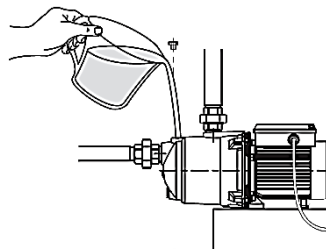


Starting the pump:

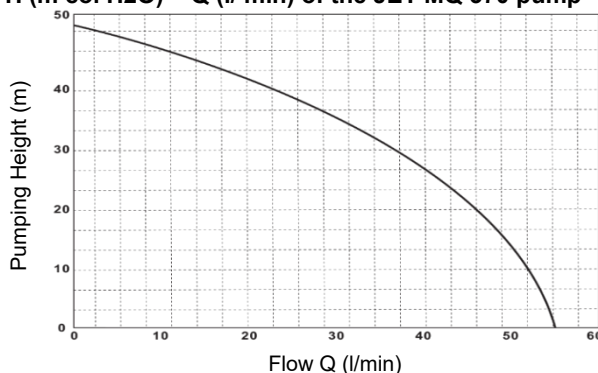


WARNING! Do not start the pump until it has been filled with liquid.

- Unscrew the pump vent screw (located at the top of the pump).
- Pour clean water into the pump and suction pipe until the water flows from the electric pump.
- Tighten the vent screw back.
- The pump is electrically powered.
- If the pump delivers water, it means that the priming has succeeded; otherwise, the priming operations are resumed.



Characteristic H (m col H₂O) – Q (l/ min) of the JET MQ 370 pump



Electrical connection

- It is recommended to connect the pump to a dedicated electrical circuit.
- These pumps with single-phase motors are equipped with thermal protection and can be connected directly to the mains.



ATTENTION! In case of engine overheating, the pump stops automatically. After cooling, it will start again automatically, without any intervention required.

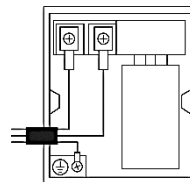
Connect the pump to the electrical panel according to the diagram below:

YELLOW-GREEN----->



MARO----- > L1

BLUE----- > N



Cleaning and maintenance



WARNING! Before any intervention on the equipment, disconnect the power supply from the mains.

Cleaning

- Keep diffuser access slots clean to prevent motor overheating and decreased pump performance
- DO NOT use solvents (such as petroleum and derivatives, alcohol) as they can damage the plastic parts.

Maintenance

Every 6 months, a thorough inspection of the product is required. Internal components, especially gaskets and mechanical seals, should be inspected and replaced if necessary. If necessary, internal components should be cleaned and relubricated.

Call an authorized service point for periodic maintenance.

Storage

- Store the pump in a space inaccessible to children in a stable and safe position in a dust-free or vibration-free place, avoiding too high or low temperatures.
- Protect the pump from the direct action of the sun's rays and keep it in a dark place if possible.



This product is classified as Electrical and Electronic Equipment (EEE). In accordance with Directive 2012/19/EU, it is prohibited to dispose of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) as unsorted municipal waste. These may affect the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please return the WEEE to an authorized collection and recycling center.

Grazie per aver acquistato questo prodotto EVOSANITARY, prodotto secondo i più alti standard di sicurezza e operatività.



Attenzione! Per la vostra sicurezza, vi preghiamo di leggere attentamente questo manuale e le istruzioni generali di sicurezza prima di utilizzare l'attrezzatura. Il mancato rispetto di queste regole può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni personali.

Specifiche tecniche

Codice prodotto	673862
Potenza nominale	750 W
Tensione / Frequenza	220-240V/50/60Hz
Portata massima	55 L/min
Temperatura massima del liquido pompato	35 °C
Profondità massima di aspirazione	20 m
Altezza massima di pompaggio	45 m
Conessioni di ingresso/uscita	1 1/4" / 1"
Tipo di motore	Con ventilazione forzata
Grado di protezione	IP 54
Protezione da sovraccarico	Termico, con reset automatico
Materiale del corpo della pompa	Ghisa
Livello di rumore	LwA=78 dB(A)
Peso netto	14,5 kg

Precauzioni generali di sicurezza per gli utensili elettrici

Misure di sicurezza delle attrezzature in funzione



ATTENZIONE! Controlla sempre che la tensione di alimentazione corrisponda a quella scritta sulla piastra utensile.



Usa solo prese fornite con messa a terra che funzionino correttamente, secondo le normative elettriche in vigore!

- Non torcere il cavo di alimentazione dell'utensile
- Non portare l'utensile vicino al cavo di alimentazione né tirare il cavo di alimentazione per staccarlo.
- Tieni il cavo di alimentazione della tua auto lontano da fonti di calore, macchie d'olio, grasso, oggetti appuntiti e fonti che emettono calore.
- Controlla regolarmente la spina e il cavo elettrico e, se sono danneggiati, chiama un elettricista autorizzato.
- Controlla la spina e il cavo elettrico prima di ogni operazione. Non usare il prodotto se noti danni. Chiama un elettricista autorizzato.
- Non sovraccaricare la pompa! Può essere utilizzata in sicurezza se vengono rispettati i parametri operativi che la caratterizzano. Non utilizzare gli utensili elettrici per scopi diversi da quelli per cui sono destinati.

Area di lavoro

- È vietato a persone o animali non autorizzati accedere all'area intorno al luogo di operazione del prodotto;

Misure di sicurezza specifiche per pompa

- Evita di utilizzare la pompa in condizioni di temperature superiori a 40°C e inferiori a 0°C, o di funzionare con acqua a temperature superiori a 35°C.
- Quando la pompa viene fissata per trasportare l'acqua da una vasca, le impurità vengono assorbite insieme all'acqua, quindi si consiglia di installare un filtro.
- È vietato far funzionare la pompa mentre è inattiva.
- L'installazione della pompa deve essere effettuata da personale qualificato.

Servizio

- La riparazione deve essere effettuata solo da personale autorizzato, sostituendola con accessori originali e pezzi di ricambio per evitare incidenti dovuti a riparazioni imcorrette.

Area d'uso.

Questa pompa elettrica è destinata all'estrazione d'acqua da pozzi, piscine, serbatoi, piscine e per la spruzzatura di piccole fattorie o giardini. Non utilizzare il prodotto per l'estrazione di idrocarburi (combustibili, oli, solventi, ecc.) o liquidi diversi dall'acqua.

NON È PROGETTATO PER L'USO INDUSTRIALE.



ATTENZIONE! La pompa è progettata e costruita per l'estrazione di acqua senza il contenuto di sostanze esplosive, particelle solide o fibre, con una densità di 1 kg/dmc e una viscosità cinematica di 1 mm²/s o liquidi chimicamente non aggressivi.

Preparazione all'entrata in servizio



ATTENZIONE! SE SI VERIFICANO RUMORI ANOMALI DURANTE L'USO, FERMA IMMEDIATAMENTE L'ATTREZZO E CONTATTA UN SERVIZIO AUTORIZZATO PER TROVARE INFORMAZIONI E RIPARAZIONI.



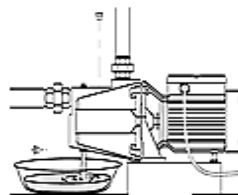
ATTENZIONE! Se c'è un tubo di aspirazione, può volerci fino a 4 minuti dall'avvio della pompa fino all'arrivo dell'acqua. Questo periodo dipende dalla lunghezza e dal diametro del tubo di aspirazione.

Controllo della pompa prima dell'installazione:

- L'installazione della pompa elettrica avviene su una base cementata per una maggiore stabilità e un funzionamento prolungato.
- Installa la valvola di chiusura il più vicino possibile alla pompa per un intervento facile in caso di verifiche e riparazioni.

Area di lavoro:

- Prima di installare il sip in posizione di lavoro, assicurati che non ci siano sabbia o sedimenti solidi. Se c'è, pulisci molto bene il sito del sip.
- La pompa funziona in posizione orizzontale.
- È molto importante che il livello dell'acqua non scenda mai sotto il sorso della pompa.
- **PERICOLO DI GELIMENTO!** Svuota la pompa se rimane inattiva a temperature sotto 0°C, per evitare di danneggiarla.



Connessione idraulica

- Monta una valvola di riempimento in cima al tubo di aspirazione dell'acqua
- Usa tubi rigidi o flessibili in metallo o plastica.
- Si consiglia di utilizzare un tubo con un diametro interno almeno uguale a quello della pompa, per evitare riduci le prestazioni della pompa e l'intasamento.
- Fissa il tubo in modo che il suo peso non danneggi il corpo della pompa

- Assicurati che la profondità massima di aspirazione non superi il livello specificato nei dati tecnici del prodotto.

Un sip con una leva di direzione deve essere montato sull'espulsore all'estremità inserita nel pozzo, per evitare la penetrazione di corpi estranei.

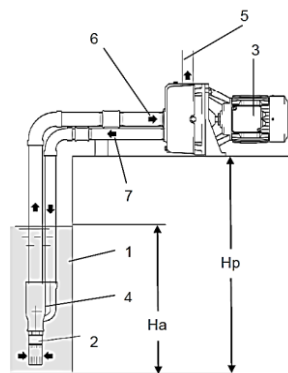
Una valvola antiritorno con chiusura rapida sarà montata sul tubo di scarico per evitare il ritorno della colonna d'acqua e di una valvola, in questo ordine.



ATTENZIONE! Il sorso deve essere posizionato ad almeno 50 cm dal fondo del pozzo, e la lunghezza totale del tubo verticale non deve superare i 20 m

Didascalia:

1. Pozzo
2. Succhieruola
3. Pompa con espulsore
4. Eiettore E20
5. Tubo di scarico della pompa 1"
6. Tubo di aspirazione a espulsione 1 1/4"
7. Tubo di ricircolazione a espulsione 1"

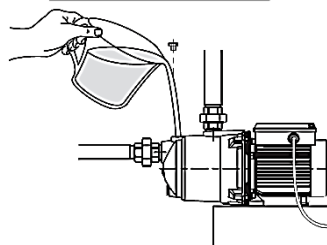


Avvio della pompa:

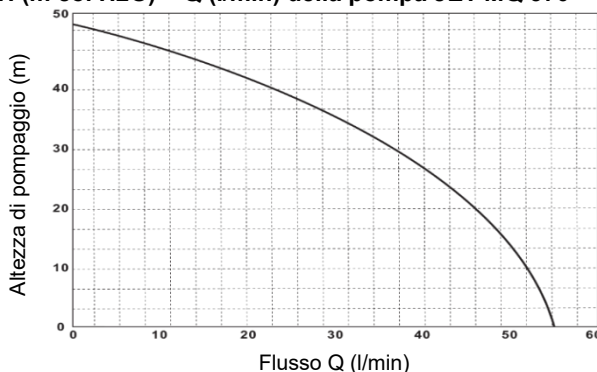


ATTENZIONE! Non avviare la pompa finché non è stata riempita di liquido.

- Svita la vite dello sfiato della pompa (situata in cima alla pompa).
- Versa acqua pulita nella pompa e nel tubo di aspirazione finché l'acqua non scorre dalla pompa elettrica.
- Stringi la vite di ventilazione.
- La pompa è alimentata elettricamente.
- Se la pompa fornisce acqua, significa che l'innescio è riuscito; altrimenti, le operazioni di innescio riprendono.



Caratteristica H (m col H₂O) – Q (l/min) della pompa JET MQ 370



Collegamento elettrico

- Si consiglia di collegare la pompa a un circuito elettrico dedicato.
- Queste pompe con motori monofase sono dotate di protezione termica e possono essere collegate direttamente alla rete elettrica.



ATTENZIONE! In caso di surriscaldamento del motore, la pompa si ferma automaticamente.

Dopo il raffreddamento, si riavvia automaticamente, senza alcun intervento.

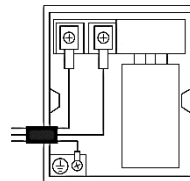
Collega la pompa al quadro elettrico secondo il diagramma qui sotto:

GIALLO-VERDE----->



MARO-----> L1

BLU-----> N



Pulizia e manutenzione



ATTENZIONE! Prima di intervenire sull'apparecchiatura, scollega l'alimentatore dalla rete elettrica.

Pulizia

- Tieni puliti gli slot di accesso del diffusore per evitare il surriscaldamento del motore e ridurre le prestazioni della pompa
- NON usare solventi (come petrolio, derivati, alcol) perché possono danneggiare le parti di plastica.

Manutenzione

Ogni 6 mesi è richiesta un'ispezione approfondita del prodotto. I componenti interni, in particolare guarnizioni e guarnizioni meccaniche, devono essere ispezionati e sostituiti se necessario. Se necessario, i componenti interni devono essere puliti e lubrificati.

Chiama un punto di assistenza autorizzato per la manutenzione periodica.

Stoccaggio

- Conserva la pompa in uno spazio inaccessibile ai bambini, in una posizione stabile e sicura, in un luogo privo di polvere o vibrazioni, evitando temperature troppo alte o troppo basse.
- Proteggi la pompa dall'azione diretta dei raggi solari e tienila, se possibile, in un luogo buio.



Questo prodotto è classificato come Apparecchiatura Elettrica ed Elettronica (AEE). In conformità alla Direttiva 2012/19/UE, è vietato smaltire i Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) come rifiuti urbani non differenziati. Questi possono influire sull'ambiente e sulla salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di restituire i RAEE a un centro di raccolta e riciclaggio autorizzato.

**Gracias por adquirir este producto EVOSANITARY,
fabricado según los más altos estándares de seguridad y
funcionamiento.**



¡Advertencia! Por tu seguridad, por favor lee atentamente este manual y las instrucciones generales de seguridad antes de usar el equipo. El incumplimiento de estas normas puede provocar descargas eléctricas,

incendios y/o lesiones personales.

Especificaciones técnicas

Código de producto	673862
Potencia nominal	750 W
Voltaje / Frecuencia	220-240V/50/60Hz
Caudal máximo	55 L/min
Temperatura máxima del líquido bombeado	35 °C
Profundidad máxima de succión	20 m
Altura máxima de bombeo	45 m
Conexiones de entrada/salida	1 1/4" / 1"
Tipo de motor	Con ventilación forzada
Grado de protección	IP 54
Protección contra sobrecarga	Térmico, con reinicio automático
Material del cuerpo de la bomba	Hierro fundido
Nivel de ruido	LwA=78 dB(A)
Peso neto	14.5 kg

Precauciones generales de seguridad para herramientas eléctricas **Medidas de seguridad del equipo en funcionamiento**



¡ADVERTENCIA! Comprueba siempre que el voltaje de alimentación corresponda al que aparece en la placa de herramientas.



¡Utiliza solo enchufes con conexión a tierra que funcionen correctamente, según la normativa eléctrica vigente!

- No gires el cable de alimentación de la herramienta
- No lles la herramienta por el cable de alimentación ni tires del cable para desenchufarla.
- Mantén el cable de alimentación de tu coche alejado de fuentes de calor, manchas de aceite, grasa, objetos punzantes y fuentes que emiten calor.
- Revisa el enchufe y el cable eléctrico regularmente y, si están dañados, llama a un electricista autorizado.
- Revisa el enchufe y el cable eléctrico antes de cada operación. No uses el producto si notas algún daño. Llama a un electricista autorizado.
- ¡No sobrecargues la bomba! Puede utilizarse de forma segura si se respetan los parámetros operativos que la caracterizan. No utilices herramientas eléctricas para un propósito distinto al que están destinadas.

Área de trabajo

- Está prohibido que personas o animales no autorizados accedan al área alrededor del lugar de operación del producto;

Medidas de seguridad específicas para cada bomba

- Evita usar la bomba en condiciones de temperaturas superiores a 40°C y inferiores a 0°C, o funcionar con agua a una temperatura superior a 35°C.
- Cuando la bomba está fija para transportar agua desde una cuenca, las impurezas se absorben junto con el agua, por lo que se recomienda instalar un filtro.
- Está prohibido operar la bomba en reposo.
- La instalación de la bomba debe ser realizada por personal cualificado.

Servicio

- La reparación debe realizarse únicamente por personal autorizado, sustituyéndola por accesorios y repuestos originales para evitar accidentes por reparaciones inadecuadas.

Área de uso

Esta bomba eléctrica está destinada a extraer agua de pozos, piscinas, depósitos, piscinas, así como para fumigar pequeñas granjas o huertos. No utilice el producto para la extracción de hidrocarburos (combustibles, aceites, disolventes, etc.) ni líquidos que no sean agua. NO ESTÁ DISEÑADO PARA USO INDUSTRIAL.



¡ATENCIÓN! La bomba está diseñada y construida para la extracción de agua sin el contenido de sustancias explosivas, partículas sólidas o fibras, con una densidad de 1 kg/dmc y una viscosidad cinemática de 1 mm²/s o líquidos químicamente no agresivos.

Preparación para la puesta en servicio



¡ADVERTENCIA! SI SE PRODUCEN RUIDOS ANORMALES DURANTE EL USO, DETENGA LA HERRAMIENTA INMEDIATAMENTE Y CONTACTE CON UN SERVICIO AUTORIZADO PARA ENCONTRAR INFORMACIÓN Y REPARACIONES.



¡ADVERTENCIA! Si hay una tubería de succión, puede tardar hasta 4 minutos desde la bomba hasta que se suministra el agua. Este periodo depende de la longitud y el diámetro de la tubería de succión.

Comprobar la bomba antes de la instalación:

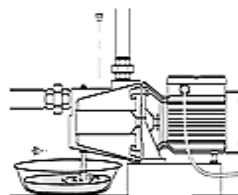
- La instalación de la bomba eléctrica se realiza sobre una base cementada para aumentar la estabilidad y un funcionamiento prolongado.
- Instala la válvula de cierre lo más cerca posible de la bomba para facilitar la intervención en caso de verificación y reparación.

Área de trabajo:

- Antes de instalar el sip en posición de trabajo, asegúrate de que no haya arena ni sedimentos sólidos. Si los hay, limpia muy bien el lugar del sip.
- La bomba funciona en posición horizontal.
- Es muy importante que el nivel del agua nunca baje por debajo del sorbo de la bomba.
- **¡PELIGRO DE CONGELACIÓN!** Vacía la bomba si permanece inactiva a temperaturas inferiores a 0°C, para evitar dañarla.

Conexión hidráulica

- Monta una válvula de llenado en la parte superior de la tubería de succión de agua



- Utiliza tubos rígidos o flexibles de metal o plástico.
- Se recomienda utilizar un tubo con un diámetro interior al menos igual al de la bomba, para evitar la disminución del rendimiento de la bomba y obstrucciones.
- Asegura el tubo para que su peso no dañe el cuerpo de la bomba
- Asegúrate de que la profundidad máxima de succión no supere el nivel especificado en los datos técnicos del producto.

Debe montarse un sorbo con una solapa de dirección en el eyector al final insertado en el pozo, para evitar la penetración de cuerpos extraños.

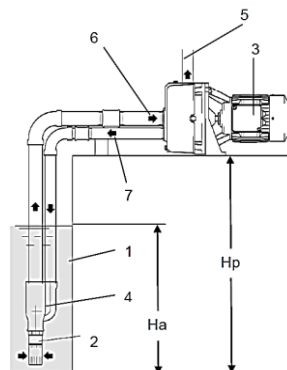
Se montará una válvula antirretorno con cierre rápido en la tubería de descarga para evitar el retorno de la columna de agua y una válvula, en este orden.



¡ATENCIÓN! El sorbo debe situarse al menos a 50 cm del fondo del pozo, y la longitud total de la tubería vertical no debe superar los 20 m

Pie de foto:

1. Pozo
2. Alcachofa
3. Bomba con eyector
4. Eyector E20
5. Tubería de descarga de la bomba 1"
6. Tubo de succión eyector de 1 1/4"
7. Tubo de recirculación eyector 1"

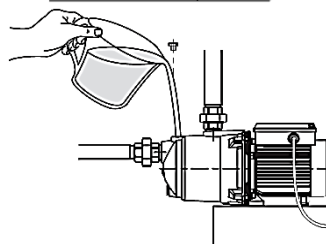


Arrancar la bomba:

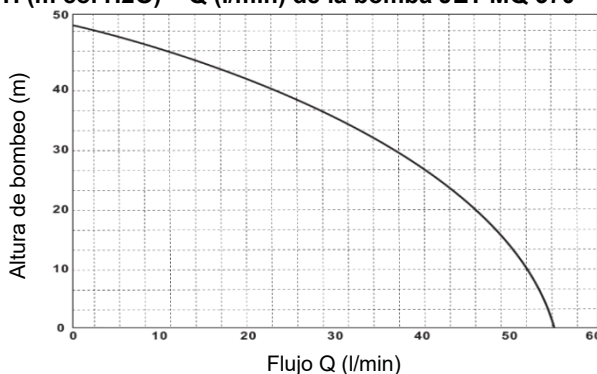


¡ADVERTENCIA! No arranques la bomba hasta que esté llena de líquido.

- Desatornilla el tornillo de ventilación de la bomba (que está en la parte superior de la bomba).
- Vierte agua limpia en la bomba y la tubería de succión hasta que el agua fluya desde la bomba eléctrica.
- Aprieta el tornillo de ventilación hacia atrás.
- La bomba funciona eléctricamente.
- Si la bomba suministra agua, significa que el cebado ha tenido éxito; de lo contrario, se reanudan las operaciones de cebado.



Característica H (m col H2O) – Q (l/min) de la bomba JET MQ 370



Conexión eléctrica

- Se recomienda conectar la bomba a un circuito eléctrico dedicado.
- Estas bombas con motores monofásicos están equipadas con protección térmica y pueden conectarse directamente a la red eléctrica.



¡ATENCIÓN! En caso de sobrecalentamiento del motor, la bomba se detiene automáticamente.

Tras enfriarse, se reiniciará automáticamente, sin necesidad de intervención.

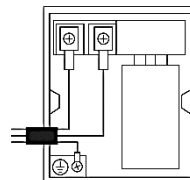
Conecta la bomba al cuadro eléctrico según el diagrama de abajo:

AMARILLO-VERDOSO----->



MARO-----> L1

BLUE-----> N



Limpieza y mantenimiento



¡ADVERTENCIA! Antes de intervenir en el equipo, desconecte la fuente de alimentación de la red eléctrica.

Limpieza

- Mantén limpias las ranuras de acceso al difusor para evitar sobrecalentamiento del motor y reducir el rendimiento de la bomba
- NO uses disolventes (como petróleo y derivados, alcohol) ya que pueden dañar las partes de plástico.

Mantenimiento

Cada 6 meses, se requiere una inspección exhaustiva del producto. Los componentes internos, especialmente las juntas y los sellos mecánicos, deben ser inspeccionados y reemplazados si es necesario. Si es necesario, los componentes internos deben limpiarse y volver a lubricarse.

Llama a un punto de servicio autorizado para mantenimiento periódico.

Almacenamiento

- Guarda la bomba en un espacio inaccesible para los niños, en una posición estable y segura, libre de polvo o vibraciones, evitando temperaturas demasiado altas o bajas.
- Protege la bomba de la acción directa de los rayos solares y mantenla en un lugar oscuro si es posible.



Este producto se clasifica como equipo eléctrico y electrónico (EEE). De conformidad con la Directiva 2012/19/UE, está prohibido desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) como residuos municipales sin clasificar. Estos residuos pueden afectar al medio ambiente y a la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas. Por favor, entregue los RAEE en un centro de recogida y reciclaje autorizado.

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az EVOSANITARY terméket, amelyet a legmagasabb biztonsági és működési szabványok szerint gyártanak.



Figyelem! A biztonságod érdekében kérjük, olvassa el alaposan ezt a kézikönyvet és az általános biztonsági utasításokat, mielőtt használná a felszerelést. E szabályok betartásának elmulasztása elektromos sokkhoz, tűzhez és/vagy személyi sérüléshez vezethet.

Műszaki specifikációk

Termékkód	673862
Névleges teljesítmény	750 W
Feszültség / Frekvencia	220-240V/50/60Hz
Maximális áramlási sebesség	55 l/perc
A szivattyúzott folyadék maximális hőmérséklete	35 °C
Maximális szívómélység	20 m
Maximális szivattyúzási magasság	45 m
Bemeneti/kimeneti kapcsolatok	1 1/4" / 1"
Motor típus	Kényszerített szellőzéssel
Védelem fokozata	IP 54
Túlterhelés elleni védelem	Termális, automatikus visszaállítással
Szivattyútest anyag	Öntöttvas
Zajsztint	LwA=78 dB(A)
Nettó tömeg	14.5 kg

Általános biztonsági óvintézkedések a szerszámokhoz

A működő berendezések biztonsági intézkedései



FIGYELEM! Mindig ellenőrizd, hogy a tápfeszültség megfelel-e a szerszám lap feltöltésén.



Csak olyan aljzatokat használj, amelyek földeléssel rendelkeznek, és megfelelően működnek, az aktuális elektromos előírások szerint!

- Ne csavard meg a szerszám tápkábelét
- Ne hordd a szerszámot a tápkábelnél, és ne húzd meg a tápkábelt, hogy kihúzd.
- Tartsd távol az autód áramvezetékét a hőforrásoktól, olajfoltoktól, zsírtól, éles tárgyaktól és a hőt kibocsátó forrásoktól.
- Rendszeresen ellenőrizd a konnektort és az elektromos vezetéket, és ha sérültek, hívj egy hivatalos villanszerelőt.
- Minden műtét előtt ellenőrizd a konnektort és az elektromos kábelt. Ha sérülést észlelsz, ne használj a terméket. Hívj egy hivatalos villanszerelőt.
- Ne terheljék túl a szivattyút! Biztonságosan használható, ha betartják az azt jellemző működési paramétereket. Ne használj az elektromos szerszámokat más célra, mint arra, amire szánták.

Munkaterület

- Tilos, hogy jogosulatlan személyek vagy állatok lépjenek be a termék működési helyének környékére;

Szivattyúspezifikus biztonsági intézkedések

- Kerüld a szivattyú használatát 40°C feletti és 0°C alatti hőmérsékleti körülmények között, illetve 35°C feletti vízzel való működést.
- Ha a szivattyút rögzítik, hogy vizet szállítson a medencéből, a szennyeződések a vízzel együtt felszívódnak, ezért ajánlott szűrő beszerelése.
- Tilos a szivattyú üzemelése alapállapotban.
- A szivattyú telepítését képzett személyzetnek kell elvégeznie.

Szolgalat

- A javítást csak engedélyes személyek végezhetik el, eredeti kiegészítőkkel és pótalkatrészekkel cserélve, hogy elkerüljék a helytelen javítások miatt kialakuló baleseteket.

A használati terület.

Ez az elektromos szivattyú arra szolgál, hogy vizet nyerjen kutakból, medencékből, tartályokból, úszómedencékből, valamint kis gazdaságok vagy kertek permetezésére is. A terméket ne használja szénhidrogének (üzemanyagok, olajok, oldószerek stb.) vagy vízen kívüli folyadékok kitermelésére.

NEM IPARI CÉLRA TERVEZTEK.



FIGYELEM! A szivattyút úgy tervezték és építették, hogy robbanóanyagok, szilárd részecskék vagy rostok nélkül kivonják a vizet, 1 kg/dmc sűrűséggel, 1 mm³/s kinematikai viszkozitással vagy kémiaiag nem agresszív folyadékokkal.

A szolgálatba állításra való előkészítés



FIGYELEM! HA MŰKÖDÉS KÖZBEN RENDELLENES ZAJOK KELETKEZNEK, AZONNAL ÁLLÍTSÁK LE A SZERSZÁMOT, ÉS KERESSÉK FEL A HIVATALOS SZERVIZT A MEGÁLLAPÍTÁSOKÉRT ÉS JAVÍTÁSÉRT.



FIGYELEM! Ha van szívócső, akár 4 perc is eltelhet a szivattyú elindulásától, amíg a víz bejut. Ez az időszak a szívócső hosszától és átmérőjétől függ.

A szivattyú ellenőrzése a telepítés előtt:

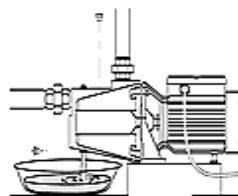
- Az elektromos szivattyú beszerelése cementált alapon történik a stabilitás és a hosszú működés érdekében.
- A lezáró szelepet a szivattyúhoz a lehető legközelebb helyezd be a gyors beavatkozás érdekében ellenőrzés és javítás esetén.

Munkaterület:

- Mielőtt a kortony munkahelyzetbe helyezed, győződj meg róla, hogy nincs benne homok vagy szilárd üledék. Ha van, tisztítsd meg alaposan a kortás helyét.
- A szivattyú vízszintes helyzetben működik.
- Nagyon fontos, hogy a vízszint soha ne csökkenjen a szivattyú kortyolója alá.
- **FAGYÁSI VESZÉLY!** Ürítsd ki a szivattyút, ha 0°C alatti hőmérsékleten is inaktív marad, hogy ne sérüljön.

Hidraulikus csatlakozás

- Szerelj egy töltőszelepet a vízszívócső tetejére
- Használjon merev vagy rugalmas csöveket, amelyek fémből vagy műanyagból készültek.
- Ajánlott olyan csövet használni, amelynek belső átmérője legalább a szivattyúéval megegyezik, hogy elkerüljék a szivattyú teljesítményének csökkenését és a dugulást.
- Rögzítse a csövet úgy, hogy a súlya ne károsítsa szivattyú törzsét
- Győződj meg róla, hogy a maximális szívómélység ne haladja meg a termék műszaki



adataiban megadott szintet.

Egy kortyát, amelynek irányfátánya van az ajtóba, a kúrba helyezett végén, hogy elkerüljék az idegen testek behatolását.

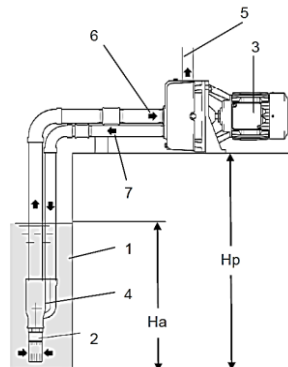
Egy gyors zárószelepet szerelnek fel a kifolyócsőre, hogy elkerülje a vízoszlop és egy szelep visszatérését, ebben a sorrendben.



FIGYELEM! A kortyot legalább 50 cm-re kell elhelyezni a kút aljától, és a függőleges cső teljes hossza nem haladhatja meg a 20 métert

Felirat:

1. Kút
2. Szívókosár
3. Szivattyú kiejtővel
4. E20 kiejtő
5. Szivattyú kifolyócső 1"
6. Kiejtő szívócső 1 1/4"
7. Kiejektor visszakeringő cső 1"

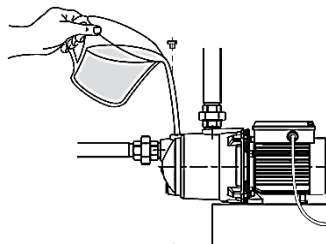


A szivattyú indítása:

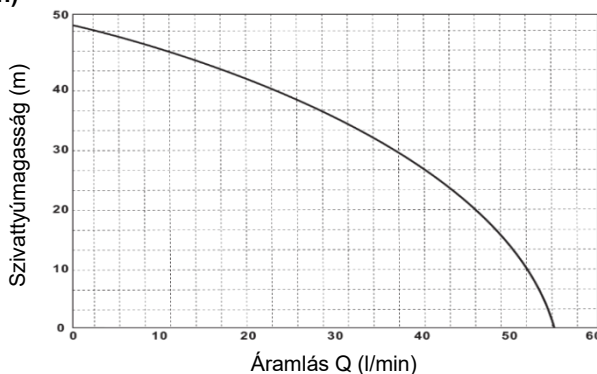


FIGYELEM! Ne indítsd el a szivattyút, amíg nem töltik fel folyadékkal.

- Csavard le a szivattyú szellőzőcsavarját (ami a szivattyú tetején található).
- Önts tiszta vizet a szivattyúba és a szívócsőbe, amíg a víz ki nem folyik az elektromos szivattyúból.
- Húzd meg a szellőzőcsavart.
- A szivattyú elektromosan működik.
- Ha a szivattyú vizet szállít, az azt jelenti, hogy a primering sikeres volt; különben a beindulási műveletek folytatódnak.



A JET MQ 370 szivattyú karakterisztikus H (m kol H2O) – Q (l/min)



Elektromos csatlakozás

- Ajánlott a szivattyút egy dedikált elektromos áramkörhöz csatlakoztatni.
- Ezek az egyfázisú motoros szivattyúk hővédelemmel vannak felszerelve, és közvetlenül csatlakoztathatók a hálózathoz.



**FIGYELEM! Túlmelegedés esetén a szivattyú automatikusan leáll.
Hűtés után automatikusan újraindul, beavatkozás nélkül.**

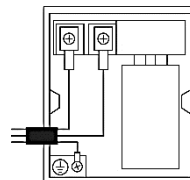
A szivattyút az alábbi ábrán látható módon csatlakoztasd az elektromos panelhez:

SÁRGA-ZÖLD----->



MARO-----> L1

BLUE-----> N



Takarítás és karbantartás



FIGYELEM! Mielőtt bármilyen beavatkozást tennél a berendezésbe, húzd le a tápegységet a hálózatról.

Takarítás

- Tartsd tisztán a diffúzorhoz vezető nyílásokat, hogy elkerüld a motor túlmelegedését és a szivattyú teljesítménycsökkenését
- NE használj oldószereket (például kőolajot és származékokat, alkoholt), mert károsíthatják a műanyag alkatrészeket.

Karbantartás

Hat havonta alapos vizsgálatra van szükség a terméken. A belső alkatrészeket, különösen a tömítéseket és a mechanikai tömítéseket, ellenőrizni és szükség esetén cserélni kell. Szükség esetén a belső alkatrészeket meg kell tisztítani és újrakenni.

Hívjon egy hivatalos szervízpontot időszakos karbantartásra.

Tárolás

- A szivattyút olyan helyen, ahol a gyerekek nem férhetnek hozzá, stabil és biztonságos helyen, pormentes vagy rezgésmentes helyen, kerülve a túl magas vagy alacsony hőmérsékletet.
- Véd meg a szivattyút a nap sugarainak közvetlen hatásától, és ha lehet, tartsd sötét helyen.



Ez a termék elektromos és elektronikus berendezésnek (EEE) minősül. A 2012/19/EU irányelv értelmében az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait (WEEE) tilos válogatatlan települési hulladékként ártalmatlanítani. Ezek a veszélyes anyagok jelenléte miatt károsíthatják a környezetet és az emberi egészséget. Kérjük, juttassa el a WEEE hulladékot egy hivatalos gyűjtő- és újrahasznosító központba.

**Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν
ΕΝΟΗΥΓΙΕΝΕ, κατασκευασμένο σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα
ασφάλειας και λειτουργίας.**



Προειδοποίηση! Για την ασφάλειά σας, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις γενικές οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό. Η μη τήρηση αυτών των κανόνων μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιές ή/και τραυματισμό.

Τεχνικές προδιαγραφές

Κωδικός προϊόντος	673862
Ονομαστική ισχύς	750 W
Τάση / Συχνότητα	220-240V/50/60Hz
Μέγιστος ρυθμός ροής	55 L/λεπτό
Μέγιστη θερμοκρασία αντλούμενου υγρού	35 °C
Μέγιστο βάθος αναρρόφησης	20 μ.
Μέγιστο ύψος άντλησης	45 μ.
Συνδέσεις εισόδου/εξόδου	1 1/4" / 1"
Τύπος κινητήρα	Με εξαναγκασμένο εξαερισμό
Βαθμός προστασίας	ΠΕ 54
Προστασία υπερφόρτωσης	Θερμικό, με αυτόματη επαναφορά
Υλικό σώματος αντλίας	Χυτοσίδηρος
Επίπεδο θορύβου	LwA=78 dB(A)
Καθαρό βάρος	14.5 κιλά

Γενικές προφυλάξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

Μέτρα ασφαλείας του εξοπλισμού σε λειτουργία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ! Ελέγχετε πάντα ότι η τροφοδοσία voltage αντιστοιχεί σε αυτό που αναγράφεται στην πλάκα του εργαλείου.



Χρησιμοποιείτε μόνο πρίζες με γείωση που λειτουργούν σωστά, σύμφωνα με τους ισχύοντες ηλεκτρικούς κανονισμούς!

- Μην στρίβετε το καλώδιο τροφοδοσίας του εργαλείου
- Μην μεταφέρετε το εργαλείο από το καλώδιο τροφοδοσίας και μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να το αποσυνδέσετε από την πρίζα.
- Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας του αυτοκινήτου σας μακριά από πηγές θερμότητας, λεκέδες λαδιού, γράσο, αιχμηρά αντικείμενα και πηγές που εκπέμπουν θερμότητα.
- Ελέγχετε τακτικά το φως και το ηλεκτρικό καλώδιο και εάν έχουν υποστεί ζημιά, καλέστε έναν εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.
- Ελέγξτε το φως και το ηλεκτρικό καλώδιο πριν από κάθε λειτουργία. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ζημιά. Καλέστε έναν εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.
- Μην υπερφορτώνετε την αντλία! Μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ασφάλεια εάν τηρούνται οι παράμετροι λειτουργίας που τη χαρακτηρίζουν. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία για σκοπό διαφορετικό από αυτόν για τον οποίο προορίζονται.

Χώρος εργασίας

- Απαγορεύεται η πρόσβαση μη εξουσιοδοτημένων ατόμων ή ζώων στην περιοχή γύρω από τον τόπο λειτουργίας του προϊόντος.

Ειδικά μέτρα ασφαλείας για την αντλία

- Αποφύγετε τη χρήση της αντλίας σε συνθήκες θερμοκρασιών υψηλότερων από 40°C και κάτω από 0°C ή τη λειτουργία με νερό σε θερμοκρασία υψηλότερη από 35°C.
- Όταν η αντλία είναι στερεωμένη για τη μεταφορά νερού από μια λεκάνη, οι ακαθαρσίες απορροφώνται μαζί με το νερό, επομένως συνιστάται η εγκατάσταση φίλτρου.
- Απαγορεύεται η λειτουργία της αντλίας σε αδράνεια.
- Η εγκατάσταση της αντλίας πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Υψηλές

- Η επισκευή πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό αντικαθιστώντας το με γνώση αξεσουάρ και ανταλλακτικά για την αποφυγή ατυχημάτων λόγω ακατάλληλων επισκευών.

Περιοχή χρήσης

Αυτή η ηλεκτρική αντλία προορίζεται για την εξαγωγή νερού από πηγάδια, πισίνες, δεξαμενές, πισίνες καθώς και για ψεκασμό μικρών αγροκτημάτων ή κήπων. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για την εξαγωγή υδρογονανθράκων (καύσιμα, λάδια, διαλύτες κ.λπ.) ή υγρών εκτός από νερό.

ΔΕΝ ΈΧΕΙ ΣΧΕΔΙΑΣΤΕΙ ΓΙΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Η αντλία έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για την εξαγωγή νερού χωρίς την περιεκτικότητα σε εκρηκτικές ουσίες, στερεά σωματίδια ή ίνες, με πυκνότητα 1kg/dmc και κινηματικό ιξώδες 1mm²/s ή χημικά μη επιθετικά υγρά.

Προετοιμασία για θέση σε λειτουργία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΕΑΝ ΠΡΟΚΥΨΟΥΝ ΜΗ ΦΥΣΙΟΛΟΓΙΚΟΙ ΘΟΡΥΒΟΙ ΚΑΤΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ, ΣΤΑΜΑΤΗΣΤΕ ΑΜΕΣΩΣ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΈΝΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ Σ'ΕΡΒΙΣ ΓΙΑ ΕΥΡΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ.



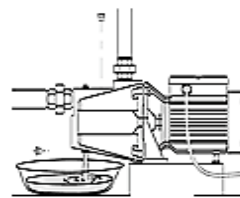
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Εάν υπάρχει σωλήνας αναρρόφησης, μπορεί να χρειαστούν έως και 4 λεπτά από την εκκίνηση της αντλίας μέχρι να παραδοθεί νερό. Αυτή η περίοδος εξαρτάται από το μήκος και τη διάμετρο του σωλήνα αναρρόφησης.

Έλεγχος της αντλίας πριν την εγκατάσταση:

- Η εγκατάσταση της ηλεκτρικής αντλίας γίνεται σε τσιμεντοειδή βάση για αυξημένη σταθερότητα και μακρά λειτουργία.
- Τοποθετήστε τη βαλβίδα διακοπής όσο το δυνατόν πιο κοντά στην αντλία για εύκολη επέμβαση σε περίπτωση εργασιών επαλήθευσης και επισκευής.

Περιοχή εργασίας:

- Πριν εγκαταστήσετε τη βουλιά στη θέση εργασίας, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει άμμος ή στερεό ιζημα. Εάν υπάρχει, καθαρίστε πολύ καλά το σημείο της βουλιάς.
- Η αντλία λειτουργεί σε οριζόντια θέση.
- Είναι πολύ σημαντικό η στάθμη του νερού να μην πέφτει ποτέ κάτω από τη βουλιά της αντλίας.
- ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΑΓΩΜΑΤΟΣ!** Αδειάστε την αντλία εάν παραμένει ανενεργή σε θερμοκρασίες κάτω των 0°C, για να αποφύγετε την καταστροφή της.



Υδραυλική σύνδεση

- Τοποθετήστε μια βαλβίδα πλήρωσης στο πάνω μέρος του σωλήνα αναρρόφησης νερού
- Χρησιμοποιήστε άκαμπτους ή εύκαμπτους σωλήνες από μέταλλο ή πλαστικό.
- Συνιστάται η χρήση σωλήνα με εσωτερική διάμετρο τουλάχιστον ίση με αυτή της αντλίας,

προκειμένου να αποφευχθεί η μείωση της απόδοσης της αντλίας και η απόφραξη.

- Ασφαλίστε τη σωλήνωση έτσι ώστε το βάρος της να μην καταστρέψει το σώμα της αντλίας
- Βεβαιωθείτε ότι το μέγιστο βάθος αναρρόφησης δεν υπερβαίνει το επίπεδο που καθορίζεται στα τεχνικά χαρακτηριστικά του προϊόντος.

Μια γουλιά με πτερύγιο κατεύθυνσης πρέπει να τοποθετηθεί στον εκτοξευτήρα στο άκρο που εισάγεται στο φρεάτιο, για να αποφευχθεί η διείσδυση ξένων σωμάτων.

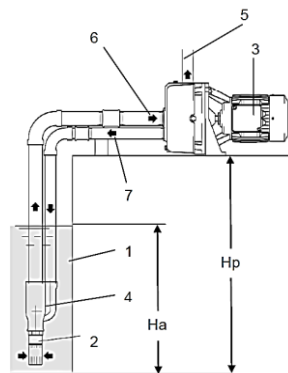
Μια βαλβίδα αντεπιστροφής με γρήγορο κλείσιμο θα τοποθετηθεί στον σωλήνα εκκένωσης για να αποφευχθεί η επιστροφή της στήλης νερού και μιας βαλβίδας, με αυτή τη σειρά.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Η γουλιά πρέπει να τοποθετηθεί τουλάχιστον 50 cm από τον πυθμένα του φρεατίου και το συνολικό μήκος του κατακόρυφου σωλήνα δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 20 m

Λεζάντα:

1. Πηγάδι
2. Σήτα αναρρόφησης
3. Αντλία με εκτοξευτήρα
4. Εκτοξευτήρας E20
5. Σωλήνας κατάθλιψης αντλίας 1"
6. Σωλήνας αναρρόφησης εκτοξευτήρα 1 1/4"
7. Σωλήνας ανακυκλοφορίας εκτοξευτήρα 1"

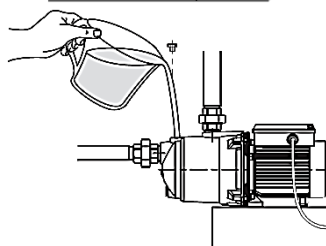


Εκκίνηση της αντλίας:

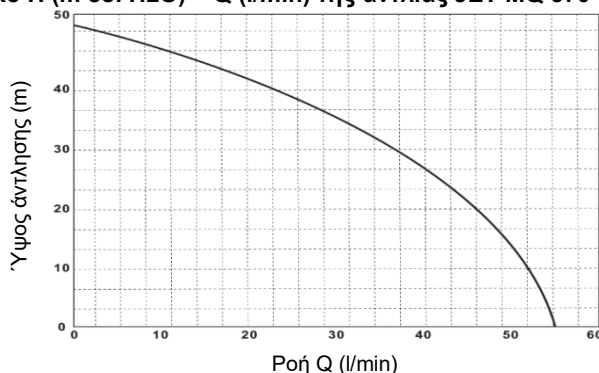


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην ξεκινήσετε την αντλία μέχρι να γεμίσει με υγρό.

- Ξεβιδώστε τη βίδα εξαερισμού της αντλίας (βρίσκεται στο επάνω μέρος της αντλίας).
- Ρίξτε καθαρό νερό στην αντλία και στο σωλήνα αναρρόφησης μέχρι να ρέει το νερό από την ηλεκτρική αντλία.
- Σφίξτε τη βίδα εξαερισμού προς τα πίσω.
- Η αντλία τροφοδοτείται ηλεκτρικά.
- Εάν η αντλία παρέχει νερό, σημαίνει ότι η πλήρωση έχει πετύχει. Διαφορετικά, οι εργασίες πλήρωσης συνεχίζονται.



Χαρακτηριστικό H (m col H₂O) – Q (l/min) της αντλίας JET MQ 370



Ηλεκτρική σύνδεση

- Συνιστάται η σύνδεση της αντλίας σε ένα αποκλειστικό ηλεκτρικό κύκλωμα.
- Αυτές οι αντλίες με μονοφασικούς κινητήρες είναι εξοπλισμένες με θερμική προστασία και μπορούν να συνδεθούν απευθείας στο δίκτυο.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Σε περίπτωση υπερθέρμανσης του κινητήρα, η αντλία σταματά αυτόματα.

Μετά την ψύξη, θα ξεκινήσει ξανά αυτόματα, χωρίς να απαιτείται καμία παρέμβαση.

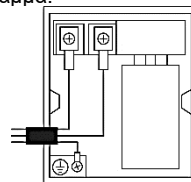
Συνδέστε την αντλία στον ηλεκτρικό πίνακα σύμφωνα με το παρακάτω διάγραμμα:

ΚΙΤΡΙΝΟΠΡΑΣΙΝΟ----->



ΜΑΡΟ----- > L1

ΜΠΛΕ----- > B



Καθαρισμός και συντήρηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ! Πριν από οποιαδήποτε παρέμβαση στον εξοπλισμό, αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος από το ρεύμα.

Καθάρισμα

- Διατηρήστε καθαρές τις υποδοχές πρόσβασης του διαχύτη για να αποτρέψετε την υπερθέρμανση του κινητήρα και τη μειωμένη απόδοση της αντλίας
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε διαλύτες (όπως πετρέλαιο και παράγωγα, αλκοόλ) καθώς μπορεί να καταστρέψουν τα πλαστικά μέρη.

Συντήρηση

Κάθε 6 μήνες απαιτείται ενδελεχής έλεγχος του προϊόντος. Τα εσωτερικά εξαρτήματα, ειδικά οι φλάντζες και οι μηχανικές στεγανοποιήσεις, θα πρέπει να επιθεωρούνται και να αντικαθίστανται εάν είναι απαραίτητο. Εάν είναι απαραίτητο, τα εσωτερικά εξαρτήματα θα πρέπει να καθαρίζονται και να λιπαίνονται εκ νέου.

Καλέστε ένα εξουσιοδοτημένο σημείο σέρβις για περιοδική συντήρηση.

Αποθήκευση

- Αποθηκεύστε την αντλία σε χώρο απρόσιτο για παιδιά σε σταθερή και ασφαλή θέση σε μέρος χωρίς σκόνη ή κραδασμούς, αποφεύγοντας πολύ υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες.
- Προστατέψτε την αντλία από την άμεση δράση των ακτίνων του ήλιου και κρατήστε την σε σκοτεινό μέρος αν είναι δυνατόν.



Αυτό το προϊόν ταξινομείται ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός (ΗΗΕ). Σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ, απαγορεύεται η απόρριψη Αποβλήτων Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) ως μη ταξινομημένα αστικά απόβλητα. Αυτά ενδέχεται να επηρεάσουν το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω της παρουσίας επικίνδυνων ουσιών. Παρακαλούμε επιστρέψτε τα ΑΗΗΕ σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο συλλογής και ανακύκλωσης.

**Благодарим ви, че закупихте този продукт на
EVOSАНИТАРЕН, произведен според най-високите стандарти за
безопасност и експлоатация.**



Внимание! За ваша безопасност, моля, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност преди да използвате оборудването. Неспазването на тези правила може да доведе до електрически удари, пожари и/или лични наранявания.

Технически характеристики

Продуктов код	673862
Номинална мощност	750 W
Напрежение / Честота	220-240V/50/60Hz
Максимален дебит	55 л/мин
Максимална температура на изпомпваната течност	35 °C
Максимална дълбочина на засмукване	20 м
Максимална височина на изпомпване	45 м
Входно/изходни връзки	1 1/4" / 1"
Тип двигател	C принудителна вентилация
Степен на защита	IP 54
Защита от претоварване	Термичен режим с автоматично нулиране
Материал на корпуса на помпата	Чугун
Ниво на шум	LwA=78 dB(A)
Нетно тегло	14.5 кг

Общи предпазни мерки за електроинструменти

Мерки за безопасност на оборудването в експлоатация



ВНИМАНИЕ! Винаги проверявайте дали напрежението на захранването съответства на това, което е написано на инструменталната плоча.



Използвайте само контакти с заземяване, които работят правилно според действащите електрически регулации!

- Не въртете захранващия кабел на инструмента
- Не носете инструмента за захранващия кабел и не дърпайте захранващия кабел, за да го извадите.
- Дръжте захранващия кабел на колата си далеч от източници на топлина, петна от масло, мазнини, остри предмети и източници, които излъчват топлина.
- Проверявайте щепсела и електрическия кабел редовно и ако са повредени, обадете се на оторизиран електротехник.
- Проверявайте щепсела и електрическия кабел преди всяка операция. Не използвайте продукта, ако забележите повреда. Обадете се на оторизиран електротехник.
- Не претоварвайте помпата! Тя може да се използва безопасно, ако се спазват работните параметри, които я характеризират. Не използвайте електроинструменти за цел,

различна от предназначенията.

Работна зона

- Забранено е за неоторизирани лица или животни да влизат в зоната около мястото на работа на продукта;

Специфични за помпата мерки за безопасност

- Избягвайте използването на помпата при температури над 40°C и под 0°C, или работа с вода при температура над 35°C.
- Когато помпата е фиксирана за транспортиране на вода от басейн, примесите се абсорбират заедно с водата, затова се препоръчва да се инсталира филтър.
- Забранено е да се работи помпата в режим на празен ход.
- Инсталирането на помпата трябва да се извърши от квалифициран персонал.

Служба

- Ремонтът трябва да се извършва само от упълномощен персонал, като го замени с оригинални аксесоари и резервни части, за да се избегнат инциденти поради неправилни ремонти.

Област на употреба.

Тази електрическа помпа е предназначена за извличане на вода от кладенци, басейни, басейни, както и за пръскане на малки ферми или градини. Не използвайте продукта за добив на въглеводороди (горива, масла, разтворители и др.) или течности, различни от вода.

ТОЙ НЕ Е ПРЕДНАЗНАЧЕН ЗА ИНДУСТРИАЛНА УПОТРЕБА.



ВНИМАНИЕ! Помпата е проектирана и изградена за извличане на вода без съдържание на експлозивни вещества, твърди частици или влакна, с плътност 1 kg/dmc и кинематичен вискозитет 1mm²/s или химически неагресивни течности.

Подготовка за въвеждане в експлоатация



ВНИМАНИЕ! АКО СЕ ПОЯВЯТ НЕОБИЧАЙНИ ШУМОВЕ, НЕЗАБАВНО СПРЕТЕ ИНСТРУМЕНТА И СЕ СВЪРЖЕТЕ С ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗ ЗА УСТАНОВКИ И РЕМОНТИ.



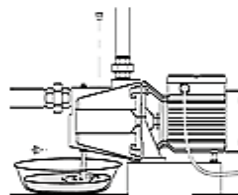
ВНИМАНИЕ! Ако има вакуумна тръба, може да отнеме до 4 минути от пускането на помпата, докато водата бъде доставена. Този период зависи от дължината и диаметъра на вакуумната тръба.

Проверка на помпата преди монтаж:

- Инсталацията на електрическата помпа се извършва върху циментирана основа за по-голяма стабилност и продължителна работа.
- Монтирайте спиращия клапан възможно най-близо до помпата за лесна намеса при проверка и ремонт.

Работна зона:

- Преди да монтирате SIP на работно място, уверете се, че няма пясък или твърди утайки. Ако има, почистете мястото за сипване много добре.
- Помпата работи в хоризонтално положение.
- Много е важно нивото на водата никога да не пада под глътката на помпата.
- ОПАСНОСТ ОТ ЗАМРЪЗВАНЕ!** Изпразни помпата, ако тя остане неактивна при температури под 0°C, за да избегнеш повреда.



Хидравлична връзка

- Монтирайте пълнеж вентил в горната част на тръбата за засмукване на вода

- Използвайте твърди или гъвкави тръби от метал или пластмаса.
- Препоръчва се да се използва тръба с вътрешен диаметър поне равен на този на помпата, за да се избегне намаляване на работата на помпата и запущване.
- Закрепете тръбата така, че теглото ѝ да не повреди тялото на помпата
- Уверете се, че максималната дълбочина на засмукване не надвишава нивото, посочено в техническите данни на продукта.

На изхвърляча в края, поставен в кладенеца, трябва да се монтира глътка с клапа за посока, за да се избегне проникването на чужди тела.

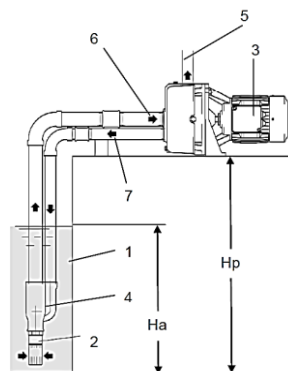
На изпускателната тръба ще бъде монтиран антивъзвратен клапан с бързо затваряне, за да се избегне връщането на водния стълб и клапан, в този ред.



ВНИМАНИЕ! Глътката трябва да бъде позиционирана поне на 50 см от дъното на кладенеца, а общата дължина на вертикалната тръба не трябва да надвишава 20 м

Надпис:

1. Кладенец
2. Смукател
3. Помпа с ежектор
4. Изхвърляч E20
5. Тръба за изход на помпа 1"
6. Изхвърляща тръба за засмукване 1 1/4"
7. Ежекторна рециркуляционна тръба 1"

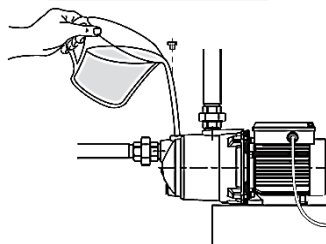


Стартиране на помпата:

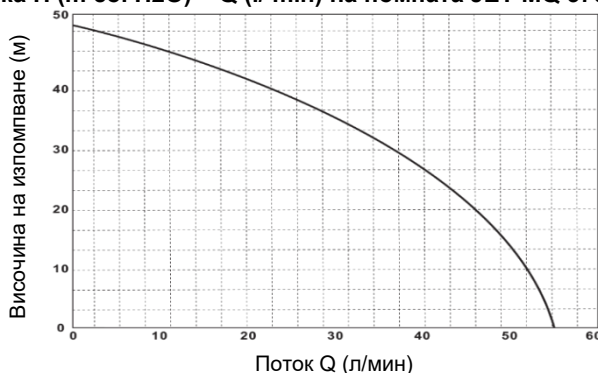


ВНИМАНИЕ! Не пускайте помпата, докато не се напълни с течност.

- Развийте винта за вентилация на помпата (разположена в горната част на помпата).
- Излейте чиста вода в помпата и смукателната тръба, докато водата потече от електрическата помпа.
- Затегнете винта на вентилацията обратно.
- Помпата е електрическа захранвана.
- Ако помпата доставя вода, това означава, че грундирането е успешно; в противен случай операциите по запущане се възобновяват.



Характеристика H (m col H_2O) – Q (l/ min) на помпата JET MQ 370



Електрическа връзка

- Препоръчва се помпата да се свърже към специална електрическа верига.
- Тези помпи с еднофазни мотори са оборудвани с топлинна защита и могат да бъдат свързани директно към главната мрежа.



ВНИМАНИЕ! В случай на прегряване на двигателя, помпата спира автоматично.

След охлаждане ще стартира автоматично отново, без необходима намеса.

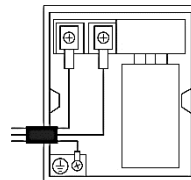
Свържете помпата към електрическото табло според схемата по-долу:

ЖЪЛТО-ЗЕЛЕНО----->



MARO----- > L1

СИНЬО----- > N



Почистване и поддръжка



ВНИМАНИЕ! Преди всякаква намеса в оборудването, изключи захранването от мрежата.

Почистване

- Поддържайте слотовете за достъп до дифузерите чисти, за да предотвратите прегряване на мотора и намаляване на работата на помпата
- НЕ използвайте разтворители (като петрол и производни, алкохол), тъй като могат да повредят пластмасовите части.

Поддръжка

На всеки 6 месеца се изисква щателна инспекция на продукта. Вътрешните компоненти, особено гарнитурите и механичните уплътнения, трябва да бъдат инспектирани и заменени при необходимост. При необходимост вътрешните компоненти трябва да бъдат почистени и свързани с тях.

Обадете се на оторизиран сервизен център за периодична поддръжка.

Съхранение

- Съхранявайте помпата в пространство, недостъпно за децата, в стабилна и безопасна позиция, без прах или вибрации, като избягвате твърде високи или ниски температури.
- Защитете помпата от директното действие на слънчевите лъчи и я дръжте на тъмно място, ако е възможно.



Този продукт е класифициран като електрическо и електронно оборудване (ЕЕО). В съответствие с Директива 2012/19/ЕС е забранено изхвърлянето на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) като несортирани битови отпадъци. Те могат да повлияят на околната среда и човешкото здраве поради наличието на опасни вещества. Моля, върнете ОЕЕО в оторизиран център за събиране и рециклиране.

Vielen Dank für den Kauf dieses EVOSANITÄR-Produkts, das nach den höchsten Sicherheits- und Betriebsstandards hergestellt wird.



Warnung! Zu Ihrer Sicherheit lesen Sie bitte dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitsanweisungen sorgfältig durch, bevor Sie die Ausrüstung benutzen. Die Nichtbefolgung dieser Regeln kann zu

Elektroschocks, Bränden und/oder Personenschäden führen.

Technische Spezifikationen

Produktcode	673862
Nennleistung	750 W
Spannung / Frequenz	220-240V/50/60Hz
Maximale Durchflussrate	55 L/min
Maximale Temperatur der gepumpten Flüssigkeit	35 °C
Maximale Saugtiefe	20 m
Maximale Pumphöhe	45 m
Ein-/Ausgangsverbindungen	1 1/4" / 1"
Motortyp	Mit Zwangsbelüftung
Schutzgrad	IP 54
Überlastungsschutz	Thermik, mit automatischem Reset
Material des Pumpenkörpers	Gusseisen
Lärmpegel	LwA=78 dB(A)
Nettogewicht	14.5 kg

Allgemeine Sicherheitsvorkehrungen für Elektrowerkzeuge

Sicherheitsmaßnahmen der in Betrieb befindlichen Geräte



WARNUNG! Überprüfen Sie immer, ob die Versorgungsspannung mit der auf der Werkzeugplatte angegebenen entspricht.



Verwenden Sie nur Steckdosen, die mit Erdung ausgestattet sind und gemäß den geltenden elektrischen Vorschriften ordnungsgemäß funktionieren!

- Drehen Sie das Netzkabel des Werkzeugs nicht
- Trage das Werkzeug nicht am Netzkabel und ziehe nicht daran, um es auszustecken.
- Halten Sie das Stromkabel Ihres Autos von Wärmequellen, Ölflecken, Fett, scharfen Gegenständen und Wärmequellen fern.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Stecker und das Stromkabel und rufen Sie bei Schäden einen autorisierten Elektriker an.
- Überprüfen Sie vor jeder Operation den Stecker und das Stromkabel. Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie Schäden bemerken. Rufen Sie einen autorisierten Elektriker an.
- Überlasten Sie die Pumpe nicht! Sie kann sicher verwendet werden, wenn die Betriebsparameter, die sie kennzeichnen, eingehalten werden. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht für einen anderen Zweck als das, für das sie bestimmt sind.

Arbeitsbereich

- Es ist unbefugten Personen oder Tieren verboten, den Bereich rund um den Betriebsort des Produkts zu betreten;

Pumpenspezifische Sicherheitsmaßnahmen

- Vermeiden Sie die Verwendung der Pumpe bei Temperaturen über 40°C und unter 0°C oder bei Wasser, das mit einer Temperatur über 35°C betrieben wird.
- Wenn die Pumpe darauf fixiert ist, Wasser aus einem Becken zu transportieren, werden zusammen mit dem Wasser Verunreinigungen aufgenommen, daher wird empfohlen, einen Filter zu installieren.
- Es ist verboten, die Pumpe im Leerlauf zu betreiben.
- Die Installation der Pumpe muss von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Dienst

- Die Reparatur darf nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden, indem sie durch Originalzubehör und Ersatzteile ersetzt werden, um Unfälle durch unsachgemäße Reparaturen zu vermeiden.

Nutzungsbereich

Diese elektrische Pumpe ist dazu gedacht, Wasser aus Brunnen, Becken, Becken, Schwimmbecken sowie zum Besprühen kleiner Bauernhöfe oder Gärten zu entnehmen. Verwenden Sie das Produkt nicht zur Gewinnung von Kohlenwasserstoffen (Brennstoffe, Öle, Lösungsmittel usw.) oder anderen Flüssigkeiten als Wasser. SIE IST NICHT FÜR DEN INDUSTRIELLEN GEBRAUCH AUSGELEGT.



ACHTUNG! Die Pumpe ist für die Extraktion von Wasser ohne den Gehalt explosiver Substanzen, fester Partikel oder Fasern konzipiert und gebaut, mit einer Dichte von 1 kg/dmc und einer kinematischen Viskosität von 1 mm²/s oder chemisch nicht-aggressiven Flüssigkeiten.

Vorbereitung auf die Indienststellung



WARNUNG! WENN IM BETRIEB UNGEWÖHNLICHE GERÄUSCHE AUFTRETEN, STOPPEN SIE DAS WERKZEUG SOFORT UND KONTAKTIEREN SIE EINEN AUTORISIERTEN SERVICE FÜR BEFUNDE UND REPARATUREN.



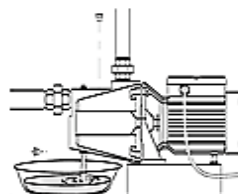
WARNUNG! Wenn ein Saugrohr vorhanden ist, kann es bis zu 4 Minuten dauern, bis die Pumpe startet, bis Wasser geliefert wird. Dieser Zeitraum hängt von der Länge und dem Durchmesser des Saugrohrs ab.

Überprüfung der Pumpe vor der Installation:

- Die Installation der elektrischen Pumpe erfolgt auf einem zementierten Fundament für mehr Stabilität und einen langen Betriebsbetrieb.
- Installieren Sie das Absperrventil so nah wie möglich an der Pumpe, um im Falle einer Überprüfung und Reparatur einen einfachen Eingriff zu gewährleisten.

Arbeitsbereich:

- Bevor Sie den SIP in die Arbeitsposition einbringen, stellen Sie sicher, dass kein Sand oder fester Sediment vorhanden ist. Falls vorhanden, reinigen Sie die Sip-Stelle sehr gründlich.
- Die Pumpe arbeitet in horizontaler Position.
- Es ist sehr wichtig, dass der Wasserstand niemals unter den Sip der Pumpe sinkt.
- **GEFAHR EINZUFRIEREN!** Entleeren Sie die Pumpe, wenn sie bei Temperaturen unter 0°C inaktiv bleibt, um Schäden zu vermeiden.



Hydraulische Verbindung

- Installieren Sie ein Füllventil oben am Wassersaugrohr
- Verwenden Sie starre oder flexible Schläuche aus Metall oder Kunststoff.
- Es wird empfohlen, einen Schlauch mit einem Innendurchmesser zu verwenden, der mindestens dem der Pumpe entspricht, um eine Leistungsverringerung der Pumpe und Verstopfungen zu vermeiden.
- Sichern Sie den Schlauch so, dass sein Gewicht den Pumpenkörper nicht beschädigt
- Stellen Sie sicher, dass die maximale Absaugtiefe den in den technischen Daten des Produkts angegebenen Wert nicht überschreitet.

Ein Schluck mit Richtungsklappe muss am Ende des in den Brunnen eingeführten Ausstoßers montiert werden, um das Eindringen von Fremdkörpern zu vermeiden.

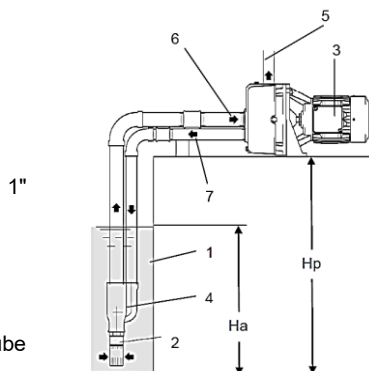
Ein Rücklaufventil mit Schnellschließen wird am Ablassrohr montiert, um das Rückführen der Wassersäule zu vermeiden, und ein Ventil in dieser Reihenfolge.



ACHTUNG! Der Schluck muss mindestens 50 cm vom Boden des Brunnens entfernt positioniert werden, und die Gesamtlänge des vertikalen Rohrs darf 20 m nicht überschreiten

Bildunterschrift:

1. Brunnen
2. Saugkorb
3. Pumpe mit Auswerfer
4. Ejektor E20
5. Pumpen-Auslaufrohr 1"
6. Auswurfssaugrohr 1 1/4"
7. Auswurf-Umlaufrohr

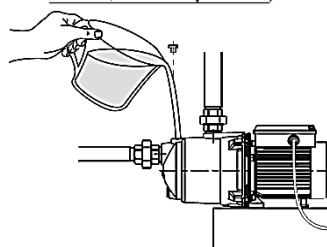


Pumpe starten:

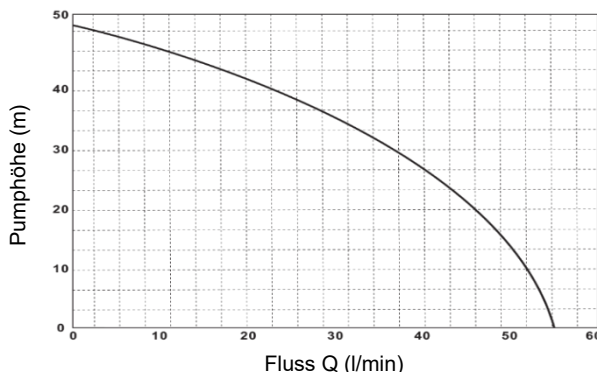


WARNUNG! Starten Sie die Pumpe nicht, bevor sie mit Flüssigkeit gefüllt ist.

- Schrauben Sie die Pumpenentlüftungsschraube (oben an der Pumpe) ab.
- Gieße sauberes Wasser in die Pumpe und das Saugrohr, bis das Wasser aus der elektrischen Pumpe fließt.
- Ziehe die Lüftungsschraube wieder fest.
- Die Pumpe wird elektrisch betrieben.
- Wenn die Pumpe Wasser liefert, bedeutet das, dass das Priming erfolgreich war; andernfalls werden die Priming-Operationen fortgesetzt.



Charakteristik H (m col H₂O) – Q (l/min) der JET MQ 370 Pumpe



Elektrische Verbindung

- Es wird empfohlen, die Pumpe an einen speziellen Stromkreis anzuschließen.
- Diese Pumpen mit Einphasenmotoren sind mit thermischem Schutz ausgestattet und können direkt an das Stromnetz angeschlossen werden.



ACHTUNG! Bei Motorüberhitzung stoppt die Pumpe automatisch. Nach dem Abkühlen startet er automatisch wieder, ohne dass ein Eingreifen erforderlich ist.

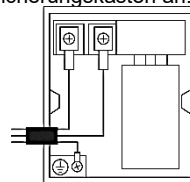
Schließen Sie die Pumpe gemäß dem untenstehenden Diagramm mit dem Sicherungskasten an:

GELB-GRÜN----->



MARO----- > L1

BLAU----- > N



Reinigung und Wartung



WARNUNG! Trennen Sie vor jeglichen Eingriffen an der Ausrüstung die Stromversorgung vom Stromnetz.

Reinigung

- Halten Sie die Zugangsschlitze für den Diffusor sauber, um Überhitzung des Motors und eine verringerte Leistung der Pumpe zu verhindern
- VERWENDEN Sie KEINE Lösungsmittel (wie Erdöl und Derivate, Alkohol), da diese die Kunststoffteile beschädigen können.

Instandhaltung

Alle 6 Monate ist eine gründliche Inspektion des Produkts erforderlich. Innenkomponenten, insbesondere Dichtungen und mechanische Dichtungen, sollten inspiziert und bei Bedarf ausgetauscht werden. Falls nötig, sollten innere Komponenten gereinigt und nachgebessert werden. Rufen Sie eine autorisierte Servicestelle für regelmäßige Wartung an.

Lagerung

- Bewahren Sie die Pumpe an einem für Kinder unzugänglichen Raum in einem stabilen und sicheren Ort an einem staub- oder vibrationsfreien Ort auf, um zu hohe oder zu niedrige Temperaturen zu vermeiden.
- Schützen Sie die Pumpe vor der direkten Einwirkung der Sonnenstrahlen und bewahren Sie sie, wenn möglich, an einem dunklen Ort auf.



Dieses Produkt ist als Elektro- und Elektronikgerät (EEE) eingestuft. Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU ist es verboten, Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) als unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen. Diese können aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Stoffe die Umwelt und die menschliche Gesundheit beeinträchtigen. Bitte geben Sie die Altgeräte (WEEE) an einer autorisierten Sammel- und Recyclingstelle ab.

Merci d'avoir acheté ce produit EVOSANITARY, fabriqué selon les normes de sécurité et d'exploitation les plus strictes.



Attention! Pour votre sécurité, veuillez lire attentivement ce manuel et les instructions générales de sécurité avant d'utiliser l'équipement. Le non-respect de ces règles peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures corporelles.

Spécifications techniques

Code produit	673862
Puissance nominale	750 W
Tension / Fréquence	220-240V/50/60Hz
Débit maximal	55 L/min
Température maximale du liquide pompé	35 °C
Profondeur d'aspiration maximale	20 m
Hauteur maximale de pompage	45 m
Connexions entrée/sortie	1 1/4" / 1"
Type de moteur	Avec ventilation forcée
Degré de protection	IP 54
Protection contre la surcharge	Thermique, avec réinitialisation automatique
Matériau du corps de la pompe	Fonte
Niveau de bruit	LwA = 78 dB(A)
Poids net	14.5 kg

Précautions générales de sécurité pour les outils électriques

Mesures de sécurité de l'équipement en fonctionnement



ATTENTION! Vérifiez toujours que la tension d'alimentation correspond à celle inscrite sur la plaque d'outil.



Utilisez uniquement des prises équipées de mise à la terre qui fonctionnent correctement, conformément à la réglementation électrique en vigueur!

- Ne tordez pas le câble d'alimentation de l'outil
- Ne portez pas l'outil par le cordon d'alimentation ni ne tirez sur le cordon d'alimentation pour le débrancher.
- Gardez le cordon d'alimentation de votre voiture à l'écart des sources de chaleur, des taches d'huile, de la graisse, des objets tranchants et des sources qui dégagent de la chaleur.
- Vérifiez régulièrement la prise et le câble électrique et, s'ils sont endommagés, appelez un électricien agréé.
- Vérifiez la prise et le câble électrique avant chaque opération. N'utilisez pas le produit si vous remarquez des dommages. Appelez un électricien agréé.
- Ne surchargez pas la pompe ! Elle peut être utilisée en toute sécurité si les paramètres de fonctionnement qui la caractérisent sont respectés. N'utilisez pas les outils électriques à des fins autres que celles pour lesquelles ils sont destinés.

Zone de travail

- Il est interdit aux personnes ou animaux non autorisés d'accéder à la zone autour du lieu d'exploitation du produit;

Mesures de sécurité spécifiques à chaque pompe

- Évitez d'utiliser la pompe dans des conditions de températures supérieures à 40°C et inférieures à 0°C, ou de fonctionner avec de l'eau à une température supérieure à 35°C.
- Lorsque la pompe est réparée pour transporter l'eau depuis un bassin, les impuretés sont absorbées avec l'eau, il est donc recommandé d'installer un filtre.
- Il est interdit de faire fonctionner la pompe au repos.
- L'installation de la pompe doit être assurée par du personnel qualifié.

Service

- La réparation doit être effectuée uniquement par du personnel autorisé, en la remplaçant par des accessoires et pièces détachées d'origine afin d'éviter les accidents dus à des réparations inappropriées.

Zone d'utilisation.

Cette pompe électrique est destinée à extraire l'eau des puits, piscines, réservoirs, piscines ainsi qu'à pulvériser de petites fermes ou jardins. **N'utilisez pas ce produit pour l'extraction d'hydrocarbures (combustibles, huiles, solvants, etc.) ou de liquides autres que l'eau.**

IL N'EST PAS CONÇU POUR UN USAGE INDUSTRIEL.



ATTENTION! La pompe est conçue et construite pour l'extraction d'eau sans la teneur de substances explosives, de particules solides ou de fibres, avec une densité de 1 kg/dmc et une viscosité cinématique de 1 mm²/s ou des liquides chimiquement non agressifs.

Préparation à la mise en service



ATTENTION! SI DES BRUITS ANORMAUX SE PRODUISENT PENDANT LE FONCTIONNEMENT, ARRÊTEZ IMMÉDIATEMENT L'OUTIL ET CONTACTEZ UN SERVICE AGRÉÉ POUR TOUTE DÉCOUVERTE ET RÉPARATION.



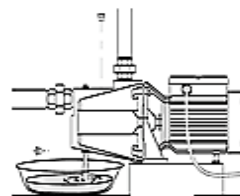
ATTENTION! S'il y a un tuyau d'aspiration, il peut falloir jusqu'à 4 minutes entre la pompe et l'arrivée de l'eau. Cette période dépend de la longueur et du diamètre du tuyau d'aspiration.

Vérification de la pompe avant installation:

- L'installation de la pompe électrique se fait sur une fondation cimentée pour une stabilité accrue et une longue durée de fonctionnement.
- Installez la vanne d'arrêt aussi près que possible de la pompe pour une intervention facile en cas de vérification et de réparation.

Espace de travail:

- Avant d'installer la siphon en position de travail, assurez-vous qu'il n'y a ni sable ni sédiments solides. S'il y en a, nettoyez très bien le site de sirot.
- La pompe fonctionne en position horizontale.
- Il est très important que le niveau d'eau ne descende jamais en dessous de la gorgée de la pompe.
- **DANGER DE GEL!** Videz la pompe si elle reste inactive à des températures inférieures à 0°C, pour éviter de l'endommager.



Connexion hydraulique

- Installez une vanne de remplissage en haut du tuyau d'aspiration d'eau
- Utilisez des tubes rigides ou flexibles en métal ou en plastique.
- Il est recommandé d'utiliser un tube d'un diamètre intérieur au moins égal à celui de la

pompe, afin d'éviter la baisse des performances de la pompe et l'obstruction.

- Sécurisez le tube afin que son poids n'endommage pas le corps de la pompe
- Assurez-vous que la profondeur d'aspiration maximale ne dépasse pas le niveau spécifié dans les données techniques du produit.

Un tube avec un rabat de direction doit être monté sur l'éjecteur à l'extrémité insérée dans le puits, afin d'éviter la pénétration de corps étrangers.

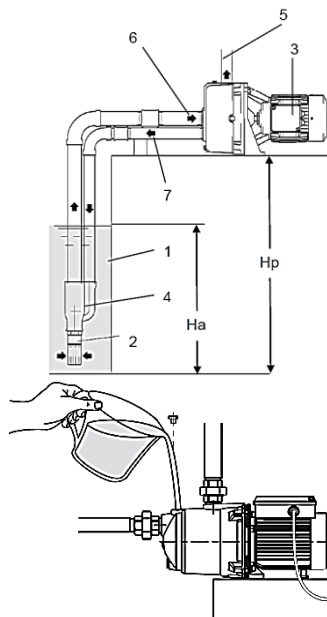
Une vanne antiretour à fermeture rapide sera montée sur le tuyau de refoulement pour éviter le retour de la colonne d'eau et d'une vanne, dans cet ordre.



ATTENTION! La siphon doit être placée à au moins 50 cm du fond du puits, et la longueur totale du tuyau vertical ne doit pas dépasser 20 m

Légende:

1. Puits
2. Crépine
3. Pompe avec éjecteur
4. Éjecteur E20
5. Tuyau de décharge de la pompe 1"
6. Tuyau d'aspiration éjecteur 1 1/4"
7. Tuyau de recirculation de l'éjecteur 1"



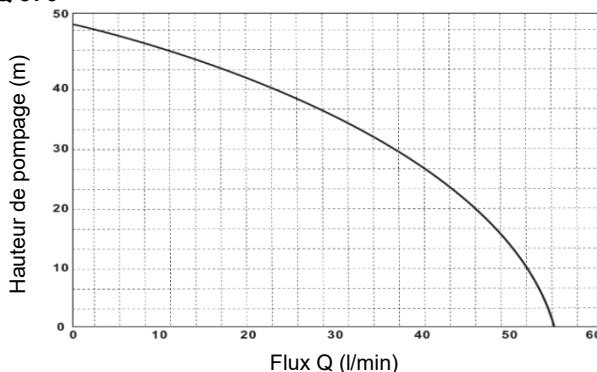
Démarrage de la pompe:



ATTENTION! Ne démarrez pas la pompe tant qu'elle n'a pas été remplie de liquide.

- Dévissez la vis de la ventilation de la pompe (située en haut de la pompe).
- Versez de l'eau propre dans la pompe et le tuyau d'aspiration jusqu'à ce que l'eau s'écoule de la pompe électrique.
- Resserre la vis d'aération.
- La pompe est alimentée électriquement.
- Si la pompe fournit de l'eau, cela signifie que l'amorçage a réussi; sinon, les opérations d'amorçage reprennent.

Caractéristique H (m col H₂O) – Q (l/min) de la pompe JET MQ 370



Connexion électrique

- Il est recommandé de connecter la pompe à un circuit électrique dédié.

- Ces pompes équipées de moteurs monophasés sont équipées d'une protection thermique et peuvent être connectées directement au secteur.



ATTENTION! En cas de surchauffe du moteur, la pompe s'arrête automatiquement.

Après refroidissement, il redémarre automatiquement, sans intervention nécessaire.

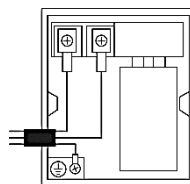
Connectez la pompe au tableau électrique selon le schéma ci-dessous :

JAUNE-VERT----->



MARO----- > L1

BLEU----- > N



Nettoyage et entretien



ATTENTION ! Avant toute intervention sur l'équipement, coupez l'alimentation électrique du secteur.

Nettoyage

- Gardez les fentes d'accès au diffuseur propres pour éviter la surchauffe du moteur et réduire les performances de la pompe
- N'UTILISEZ PAS de solvants (comme le pétrole et les dérivés, l'alcool) car ils peuvent endommager les parties en plastique.

Entretien

Tous les 6 mois, une inspection approfondie du produit est requise. Les composants internes, en particulier les joints et les joints mécaniques, doivent être inspectés et remplacés si nécessaire. Si nécessaire, les composants internes doivent être nettoyés et lubrifiés.

Appelez un point de service autorisé pour un entretien périodique.

Stockage

- Stockez la pompe dans un espace inaccessible aux enfants, dans un endroit stable et sûr, sans poussière ni vibrations, en évitant des températures trop élevées ou trop basses.
- Protégez la pompe de l'action directe des rayons du soleil et gardez-la dans un endroit sombre si possible.



Ce produit est classé comme Équipement Électrique et Électronique (EEE). Conformément à la Directive 2012/19/UE, il est interdit d'éliminer les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE) avec les déchets municipaux non triés. Ceux-ci peuvent affecter l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Veuillez retourner les DEEE à un centre de collecte et de recyclage agréé.

Obrigado por adquirir este produto EVOSANITARY, fabricado segundo os mais elevados padrões de segurança e operação.



Aviso! Para sua segurança, por favor leia atentamente este manual e as instruções gerais de segurança antes de usar o equipamento. O incumprimento destas regras pode resultar em choques elétricos, incêndios e/ou lesões pessoais.

Especificações técnicas

Código de produto	673862
Potência nominal	750 W
Tensão / Frequência	220-240V/50/60Hz
Caudal máximo	55 L/min
Temperatura máxima do líquido bombeado	35 °C
Profundidade máxima de sucção	20 m
Altura máxima de bombagem	45 m
Ligações de entrada/saída	1 1/4" / 1"
Tipo de Motor	Com ventilação forçada
Grau de proteção	IP 54
Proteção contra sobrecarga	Térmico, com reset automático
Material do corpo da bomba	Ferro fundido
Nível de ruído	LwA=78 dB(A)
Peso líquido	14.5 kg

Precauções Gerais de Segurança para Ferramentas Elétricas

Medidas de segurança do equipamento em funcionamento



AVISO! Verifique sempre se a tensão de alimentação corresponde àquela escrita na placa da ferramenta.



Use apenas tomadas com ligação à terra que funcionem corretamente, de acordo com as regulamentações elétricas em vigor!

- Não torça o cabo de alimentação da ferramenta
- Não leve a ferramenta junto ao cabo de alimentação nem puxe o cabo de alimentação para a desligar.
- Mantenha o cabo de alimentação do seu carro longe de fontes de calor, manchas de óleo, gordura, objetos cortantes e fontes que libertam calor.
- Verifique a ficha e o cabo elétrico regularmente e, se estiverem danificados, ligue a um eletricitista autorizado.
- Verifique a ficha e o cabo elétrico antes de cada operação. Não use o produto se notar algum dano. Ligue para um eletricitista autorizado.
- Não sobrecarregue a bomba! Pode ser usada em segurança se forem observados os parâmetros de funcionamento que a caracterizam. Não use ferramentas elétricas para um propósito diferente do que se destinam.

Área de trabalho

- É proibido que pessoas ou animais não autorizados acedam à área em redor do local de operação do produto;

Medidas de segurança específicas para bombas

- Evite usar a bomba em condições de temperaturas superiores a 40°C e abaixo de 0°C, ou operar com água a uma temperatura superior a 35°C.
- Quando a bomba é fixada para transportar água de uma bacia, as impurezas são absorvidas juntamente com a água, pelo que recomenda-se instalar um filtro.
- É proibido operar a bomba enquanto estiver em marcha lenta.
- A instalação da bomba deve ser realizada por pessoal qualificado.

Serviço

- A reparação deve ser realizada apenas por pessoal autorizado, substituindo-o por acessórios originais e peças sobressalentes para evitar acidentes devido a reparações inadequadas.

Área de utilização.

Esta bomba elétrica destina-se a extrair água de poços, piscinas, tanques, piscinas, bem como para pulverizar pequenas explorações agrícolas ou jardins. Não use o produto para extração de hidrocarbonetos (combustíveis, óleos, solventes, etc.) ou líquidos que não sejam água.

NÃO FOI CONCEBIDO PARA USO INDUSTRIAL.



ATENÇÃO! A bomba foi concebida e construída para a extração de água sem o conteúdo de substâncias explosivas, partículas sólidas ou fibras, com uma densidade de 1kg/dmc e uma viscosidade cinemática de 1mm²/s ou líquidos quimicamente não agressivos.

Preparação para a entrada ao serviço



AVISO! SE OCORREREM RUÍDOS ANORMAIS DURANTE A OPERAÇÃO, PARE IMEDIATAMENTE A FERRAMENTA E CONTACTE UM SERVIÇO AUTORIZADO PARA OBTER DESCOBERTAS E REPARAÇÕES.



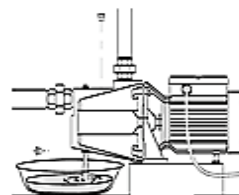
AVISO! Se existir um tubo de sucção, pode demorar até 4 minutos desde a bomba até a água ser fornecida. Este período depende do comprimento e diâmetro do tubo de sucção.

Verificar a bomba antes da instalação:

- A instalação da bomba elétrica é feita sobre uma fundação cimentada para maior estabilidade e funcionamento prolongado.
- Instale a válvula de corte o mais perto possível da bomba para facilitar a intervenção em caso de verificação e reparação.

Área de trabalho:

- Antes de instalar o sip na posição de trabalho, certifique-se de que não há areia ou sedimentos sólidos. Se houver, limpe muito bem o local do sip.
- A bomba opera numa posição horizontal.
- É muito importante que o nível da água nunca desça abaixo do gole da bomba.
- **PERIGO DE CONGELAMENTO!** Esvazie a bomba se permanecer inativa a temperaturas abaixo de 0°C, para evitar danificá-la.



Ligação hidráulica

- Monte uma válvula de enchimento no topo do tubo de sucção de água
- Use tubos rígidos ou flexíveis feitos de metal ou plástico.

- Recomenda-se usar um tubo com um diâmetro interior pelo menos igual ao da bomba, para evitar a diminuição do desempenho da bomba e o entupimento.
- Fixe o tubo para que o seu peso não danifique o corpo da bomba
- Certifique-se de que a profundidade máxima de sucção não excede o nível especificado nos dados técnicos do produto.

Um SIP com uma aba direcional deve ser montado no ejeter na extremidade inserida no poço, para evitar a penetração de corpos estranhos.

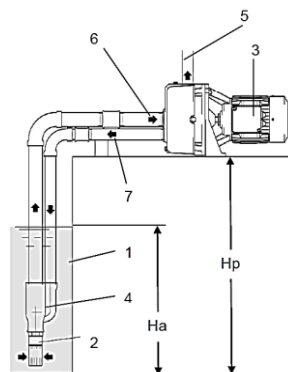
Uma válvula antiretorno com fecho rápido será montada no tubo de descarga para evitar o retorno da coluna de água e de uma válvula, nesta ordem.



ATENÇÃO! O gole deve estar posicionado a pelo menos 50 cm do fundo do poço, e o comprimento total do tubo vertical não deve exceder 20 m

Legenda:

1. Poço
2. Crivo
3. Bomba com ejeter
4. Ejeter E20
5. Tubo de descarga da bomba 1"
6. Tubo de sucção ejeter 1 1/4"
7. Tubo de recirculação ejeter 1"

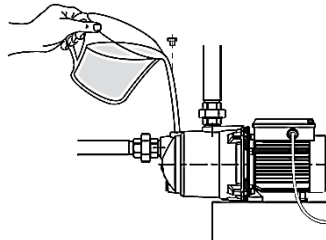


Ligar a bomba:

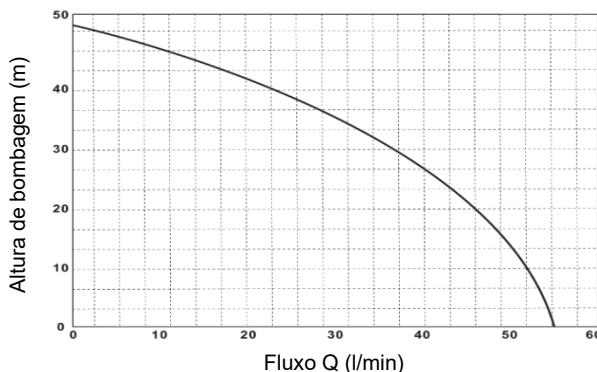


AVISO! Não ligue a bomba até estar cheia de líquido.

- Desaparafusa o parafuso da ventilação da bomba (localizado no topo da bomba).
- Deite água limpa na bomba e no tubo de sucção até que a água saia da bomba elétrica.
- Aperta o parafuso da ventilação para trás.
- A bomba é alimentada eletricamente.
- Se a bomba fornece água, significa que o priming foi bem-sucedido; caso contrário, as operações de priming são retomadas.



Característica H (m col H₂O) – Q (l/min) da bomba JET MQ 370



Ligação elétrica

- Recomenda-se ligar a bomba a um circuito elétrico dedicado.
- Estas bombas com motores monofásicos estão equipadas com proteção térmica e podem ser ligadas diretamente à rede.



ATENÇÃO! Em caso de sobreaquecimento do motor, a bomba para automaticamente.

Depois de arrefecer, volta a arrancar automaticamente, sem necessidade de qualquer intervenção.

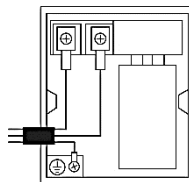
Ligue a bomba ao quadro elétrico de acordo com o diagrama abaixo:

AMARELO-ESVERDEADO----->



MARO----- > L1

BLUE----- > N



Limpeza e manutenção



AVISO! Antes de qualquer intervenção no equipamento, desligue a fonte de alimentação da rede.

Limpeza

- Mantenha as ranhuras de acesso ao difusor limpas para evitar sobreaquecimento do motor e diminuição do desempenho da bomba
- NÃO use solventes (como petróleo e derivados, álcool) pois podem danificar as partes de plástico.

Manutenção

A cada 6 meses, é necessária uma inspeção minuciosa do produto. Os componentes internos, especialmente juntas e vedações mecânicas, devem ser inspecionados e substituídos, se necessário. Se necessário, os componentes internos devem ser limpos e relubrificados.

Ligue para um ponto de serviço autorizado para manutenção periódica.

Armazenamento

- Armazene a bomba num espaço inacessível às crianças, numa posição estável e segura, num local sem pó ou vibrações, evitando temperaturas demasiado altas ou baixas.
- Proteja a bomba da ação direta dos raios solares e mantenha-a num local escuro, se possível.



Este produto é classificado como Equipamento Elétrico e Eletrónico (EEE). De acordo com a Diretiva 2012/19/UE, é proibido eliminar Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE) como resíduos municipais não triados. Estes podem afetar o ambiente e a saúde humana devido à presença de substâncias perigosas. Por favor, devolva os REEE a um centro de recolha e reciclagem autorizado.